

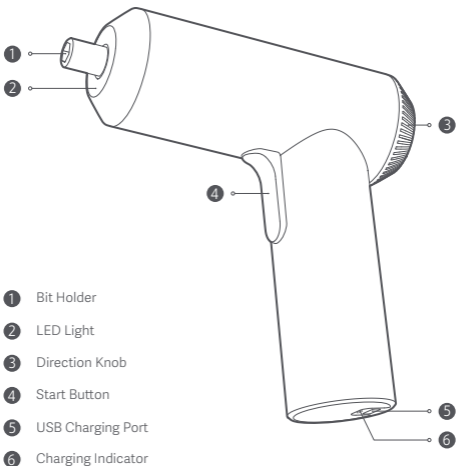
Mi Cordless Screwdriver User Manual	· 1
Mi Kabelloser Schraubendreher Originalbetriebsanleitung	· 10
Manuale utente Mi Cordless Screwdriver	· 19
Manuel d'utilisation du Mi Cordless Screwdriver	· 28
Manual de usuario de Mi Cordless Screwdriver	· 37
Руководство пользователя Аккумуляторной отвертки Mi Cordless Screwdriver	· 46
Посібник користувача Бездротової викрутки Mi Cordless Screwdriver	· 56
Mi Şarjlı Tornavida Kullanım Kılavuzu	· 65
Śrubokręt bezprzewodowy Mi Instrukcja obsługi	· 73
Mi دليل المستخدم مفك البراغي اللاسلكي من	· 82
米家電動起子機 米家電動螺絲批(3.6V) 使用說明書	· 89
Mi コードレスドライバー取扱説明書	· 96
Mi 무선 드라이버 사용 설명서	· 103
Manual do utilizador da Chave de Fendas sem fios Mi	· 110



Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

01 Product Overview

Thank you for purchasing the Mi Cordless Screwdriver.



02 How to Use

LED Light

- To illuminate the object you are working on, press and hold the start button. Then the LED light will be on.

Direction Knob

- Turn or tighten screws: Turn the alignment mark to the R, then press and hold the start button.
- Neutral: Turn the alignment mark to the dot position.
- Loosen or remove screws: Turn the alignment mark to the L, then press and hold the start button.

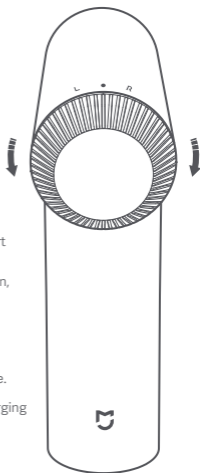
Start Button

- Start the screwdriver: Press and hold the start button, and the LED light will turn on.
- Stop the screwdriver: Release the start button, and the LED light will turn off.

Charging

- Charging: The charging indicator is red.
- Fully Charged: The charging indicator is white.

This screwdriver is equipped with a USB-C charging port, and a USB charging cable is included.



03 General Power Tool Safety Warnings

Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work Area Safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power Tool Use And Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for all operations

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Additional safety information

- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.** The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- **Switch the power tool off immediately if the application tool becomes blocked. Be prepared for high torque reactions which cause kickback.** The application tool becomes blocked when it becomes jammed in the workpiece or when the power tool becomes overloaded.
- **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electrical shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.

- **Hold the power tool securely.** When tightening and loosening screws be prepared for temporarily high torque reactions.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted.**
The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- **Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture.** There is a risk of explosion and short-circuiting.
- **Power Adapter Output: 5V \equiv 1A Max.**
- **Ambient Temperature while Charging: 1 to 40°C**



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

CE We Shanghai HOTO Technology Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Federal Communications Commission Supplier's Declaration of Conformity

This supplier's declaration of conformity is hereby for

Product: Mi Cordless Screwdriver

Model Number(s): MJDDLSD001QW

Brand/Trade: Mi

We declare that the above mentioned device has been tested and found in compliance with CFR 47 Part 15 Regulation.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Responsible Party – U.S. Contact Information

Company: TEKMOVIL LLC

Address: 601 BRICKELL KEY DR #723 Miami, FL 33131

Country: U.S.A.

Telephone No.: +1(312)282-5246

Internet contact information: kim.peterson@tekmovil.com

Representative of Responsible Party for SDoC

Company: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

Address: Building 45, No.50 Moganshan Road, Putuo District, Shanghai, China

Country: China

Telephone No.: 400-021-8696

Troubleshooting

Issue	Possible Causes	Solution
Screwdriver doesn't work	Lithium-ion battery is depleted	Charging
Screwdriver stops rotating during use	Lithium-ion battery is depleted	Charging
Bit cannot be installed	Bit size does not match the size of the bit holder	Use the appropriate bit
Screwdriver does not work when pressing and holding the start button	Direction knob is in the neutral position	Adjust the direction knob according to your needs
Battery cannot be charged	The USB cable is not plugged in or the included charging cable is not being used	Check whether the charging indicator is on, and use the included charging cable

04 Specifications

Model: MJDDLSD001QW

Input: 5 V --- 1 A

Rated Voltage: 3.6 V ---

Screwdriver Net Weight: 350 g

Screwdriver Dimensions: 124 × 130.5 × 42 mm

Bit Size: C6.3 × 25 mm

Phillips-head: PH1/PH2/PH3

Allen: H3/H4/H5

Standard: SL4/SL6

Operating Temperature: 4°C to 40°C

Charging Temperature: 5°C to 40°C

Storage Temperature: -10°C to 45°C

Declaration of the noise emission values according to EN 62841 (considered uncertainty 5dB(A))

Sound pressure level: 57.9 dB(A)

Sound power level: 68.9 dB(A)

Declaration of the vibration emission according to EN 62841 (considered uncertainty 1.5m/s²): 0.018m/s²

Color: Black

Rated Capacity: 2 Ah

Battery Type: Lithium-ion battery

Rotational Speed: 200 /min

Max. Torque: 5 N·m

Charging Time: 120–180 min

Torx: T15/T20/T25

Pozidriv: PZ2

Extension Bit Holder: 60 mm

Information:

- The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The battery is not replaceable.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(a Mi Ecosystem company)

Address: Building 45, No.50 Moganshan Road, Putuo District, Shanghai, China

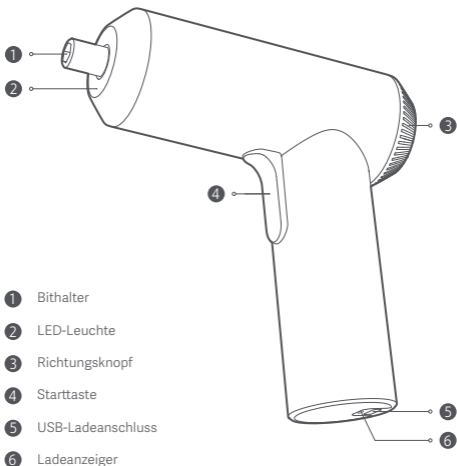
For further information, please go to www.mi.com

Bedienungsanleitung-Version: V1.0

Lesen Sie diese Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

01 Produktübersicht

Vielen Dank für den Kauf des Mi Kabelloser Schraubendrehers.



02 Verwendung

LED-Leuchte

- Um das Objekt, an dem Sie arbeiten, zu beleuchten, halten Sie die Starttaste gedrückt. Dann leuchtet die LED-Leuchte auf.

Richtungsknopf

Schrauben eindrehen oder festziehen:
Drehen Sie die Ausrichtungsmarkierung auf R und halten Sie dann die Starttaste gedrückt.

- Neutral: Drehen Sie die Ausrichtungsmarkierung in die Kreisposition.
- Lösen oder entfernen Sie die Schrauben: Drehen Sie die Ausrichtungsmarkierung auf L und halten Sie dann die Starttaste gedrückt.

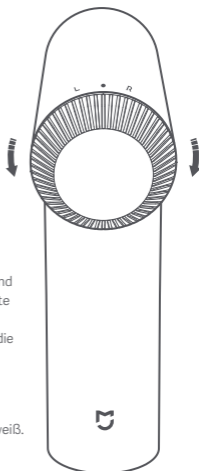
Starttaste

- Starten Sie den Schraubendreher: Drücken und halten Sie die Starttaste, bis die LED-Leuchte aufleuchtet.
- Stoppen Sie den Schraubendreher: Lassen Sie die Starttaste los, und die LED-Leuchte erlischt.

Aufladen

- Aufladen: Der Ladeanzeiger leuchtet rot.
- Voll aufgeladen: Der Ladeanzeiger leuchtet weiß.

Dieser Schraubendreher ist mit einem USB-C-Ladeanschluss ausgestattet, und ein USB-Ladekabel wird mitgeliefert.



03 Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Verbrennungen und/oder anderen schwerwiegenden Verletzungen führen.

Alle Warnungen und Anweisungen sollten zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Arbeitsbereichssicherheit

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- **Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen betreiben, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, welche Staub oder Gase entzünden können.
- **Kinder und Herumstehende während des Betrieb eines Elektrowerkzeugs entfernt halten.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

- **Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Auf keinerlei Art und Weise den Stecker modifizieren. Keinerlei Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Nicht modifizierte Stecker und die dazu gehörigen Steckdosen reduzieren das Risiko von Stromschlag.
- **Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen vermeiden, z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke.** Bei Erdung des Körpers besteht ein erhöhtes Risiko des Stromschlags.
- **Elektrowerkzeuge niemals dem Regen oder Nässe aussetzen.** Beim Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht sich das Risiko von Stromschlag.
- **Das Netzkabel nicht missbrauchen. Das Netzkabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Entfernen des Steckers des Elektrowerkzeugs verwenden. Das Netzkabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verknotete Netzkabel erhöhen das Risiko des Stromschlags.
- **Beim Betreiben des Elektrowerkzeugs, nur ein für den Gebrauch im Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels für den Gebrauch im Außenbereich reduziert das Risiko des Stromschlags.
- **Wenn das Betreiben des Elektrowerkzeugs in feuchten Umgebungen unumgänglich ist, eine, durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte, Netzversorgung verwenden.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Risiko des Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen, das Elektrowerkzeug nicht verwenden.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb des Elektrowerkzeugs reicht aus, um schwerwiegende Verletzungen zu verursachen.

- **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer Augenschutz tragen.** Benutzung von Schutzausrüstung, wie etwa Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz bei zutreffenden Zuständen reduzieren das Verletzungsrisiko.
- **Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet wurde, bevor das Elektrowerkzeug an die Netzversorgung und/oder Akkupack angeschlossen, das Werkzeug aufgehoben oder getragen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Einschalter oder das Anschließen von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Einschalter an das Stromnetz lädt zu Unfällen ein.
- **Jeglichen Einstell- oder Werkzeugschlüssel entfernen, bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird.** Ein, an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter, vergessener Einstell- oder Schraubenschlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Nicht außerhalb der Reichweite arbeiten. Stets festen Stand und Gleichgewicht bewahren.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Korrekte Kleidung tragen. Keinerlei lose Kleidungsstücke oder Schmuck tragen. Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fernhalten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare könnten sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Falls Vorrichtungen zum Staubabzug oder Staubsammeln vorhanden sind, sicherstellen, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann die staubbezogenen Gefahren reduzieren.
- **Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug ausüben. Für jede Anwendung das richtige Elektrowerkzeug verwenden.** Das richtige elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, mit der Geschwindigkeit für die es vorgesehen ist.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.** Jegliches Elektrowerkzeug, das mittels dem Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akkupack, falls abnehmbar, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche Verhütungsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.

- **Nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern lagern und keine Menschen ohne Erfahrung mit dem Elektrowerkzeug oder Kenntnis dieser Anweisungen das Elektrowerkzeug betreiben lassen.** In den Händen von unerfahrenen Benutzern sind Elektrowerkzeuge eine Gefahr.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör.** Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Falls beschädigt, das Elektrowerkzeug vor der erneuten Verwendung reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Korrekt gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen seltener und sind leichter zu steuern.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugbits usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für unsachgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenem Werkzeug

- **Nur mit dem, vom Hersteller angegebenen, Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für nur für eine Art von Akkupack geeignet ist kann zur Brandgefahr führen, wenn es für eine andere Art von Akkupack verwendet wird.
- **Das Elektrowerkzeug nur mit dem dafür geeigneten Akkupack verwenden.** Die Verwendung jeglichen anderen Akkupacks kann zu Verletzungen und zum Brand führen.
- **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können.** Das Kurschließen der Pole kann zu Verbrennungen oder zum Brand führen.
- **Bei Zuständen des Missbrauchs kann Flüssigkeit aus der Batterie auslaufen; jeglichen Kontakt vermeiden! Falls ausversehen Kontakt entsteht, mit Wasser ausspülen. Falls Flüssigkeit in die Augen gelangt, zusätzlich ärztliche Hilfe aufsuchen.** Flüssigkeit aus der Batterieeinheit kann zu Irritationen und Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie keine Akkupacks oder Werkzeuge, die beschädigt oder modifiziert sind.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

- **Setzen Sie ein Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Das Elektrowerkzeug durch eine Fachkraft, unter ausschließlicher Verwendung von Originalteilen, warten lassen.** Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks.** Lassen Sie Servicearbeiten an Akkupacks nur vom Hersteller oder von autorisierten Servicestellen durchführen.

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Griffflächen, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Schneidzubehör oder die Befestigungselemente verborgene Leitungen berühren können.** Schneidzubehör, das eine „stromführende“ Leitung berührt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- **Warten Sie immer, bis das Elektrowerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es absetzen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verklemmen und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Applikationswerkzeug blockiert ist. Stellen Sie sich auf hohe Drehmomente ein, die einen Rückschlag verursachen.** Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn es sich im Werkstück verklemmt oder wenn das Elektrowerkzeug überlastet wird.
- **Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob verdeckte Versorgungsleitungen vorhanden sind, oder wenden Sie sich an das örtliche Energieversorgungsunternehmen.** Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Das Beschädigen von Gasleitungen kann zu einer Explosion führen. Das Brechen von Wasserleitungen führt zu Sachschäden.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug sicher fest.** Seien Sie beim Anziehen und Lösen von Schrauben auf vorübergehend hohe Drehmomente vorbereitet.

- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann sich entzünden oder explodieren.** Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist, und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Beeinträchtigungen feststellen. Die Dämpfe können die Atmungsorgane reizen.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Der Akku kann durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch Krafteinwirkung von außen beschädigt werden.** Es kann ein interner Kurzschluss auftreten, wodurch der Akku brennen, rauchen, explodieren oder sich überhitzen kann.
- **Verwenden Sie den Akku nur mit Produkten des Herstellers.** Nur so können Sie den Akku vor gefährlicher Überlastung schützen.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. vor dauerhafter intensiver Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- **Netzteil-Ausgang: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A max.**
- **Umgebungstemperatur beim Aufladen: 1 bis 40 °C**

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Verkäufer ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Verkäufern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

CE Wir, Shanghai HOTO Technology Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schraubendreher arbeitet nicht	Der Lithium-Akku ist leer	Aufladen
Schraubendreher stoppt die Drehung während des Gebrauchs	Der Lithium-Akku ist leer	Aufladen
Bit kann nicht installiert werden	Bitgröße stimmt nicht mit der Größe des Bithalters überein	Verwenden Sie ein geeignetes Bit
Schraubendreher arbeitet nicht, wenn die Starttaste gedrückt und gehalten wird	Richtungsknopf ist in der neutralen Position	Stellen Sie den Richtungsknopf nach Ihren Bedürfnissen ein
Akku kann nicht geladen werden	Das USB-Kabel ist nicht eingesteckt oder das mitgelieferte Ladekabel wird nicht verwendet	Prüfen Sie, ob der Ladeanzeiger eingeschaltet ist, und verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel

04 Spezifikationen

Modell: MJDDLSD001QW

Eingang: 5 V=== 1 A

Nennspannung: 3,6 V===

Schraubendreher Nettogewicht: 350 g

Abmessungen des Schraubendrehers:

124 × 130,5 × 42 mm

Bit-Größe: C6,3 × 25 mm

Phillips-Kopf: PH1/PH2/PH3

Allen: H3/H4/H5

Standard: SL4/SL6

Betriebstemperatur: 4°C bis 40°C

Angabe der Geräuschemissionswerte nach EN 62841

(berücksichtigte Unsicherheit 5 dB(A))

Schalldruckpegel: 57,9 dB(A)

Schalleistungspegel: 68,9 dB(A)

Angabe der Schwingungsemission nach EN 62841

(berücksichtigte Unsicherheit 1,5 m/s²): 0,018 m/s²

Farbe: Schwarz

Akkukapazität: 2 Ah

Akkutyp: Lithium-Ion Akku

Drehzahl: 200 /min

Max. Drehmoment: 5 N·m

Ladedauer: 120–180 min

Torx: T15/T20/T25

Pozidriv: PZ2

Verlängerung Bithalter: 60 mm

Ladetemperatur: 5°C bis 40°C

Lagertemperatur: -10°C bis 45°C

Informationen:

- Der (die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der (die) angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) wurden nach einem Standardprüfverfahren gemessen und können für den Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der (die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der (die) angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

Warnung:

- Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird; und
- Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Betreibers festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Der Akku kann nicht ersetzt werden.

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: Building 45, No.50 Moganshan Road, Putuo District, Shanghai, China

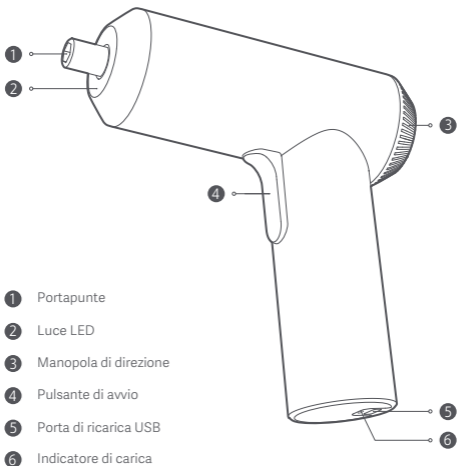
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com.

Benutzerhandbuch-Version: V2.0

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

01 Panoramica del prodotto

Grazie per aver acquistato il Mi Cordless Screwdriver.



02 Modalità d'utilizzo

Luce LED

- Per illuminare l'oggetto su cui stai lavorando, tieni premuto il pulsante di avvio. Quindi la luce LED si accenderà.

Manopola di direzione

- Girare o stringere le viti: Ruotare il segno di allineamento verso R, quindi premere e tenere premuto il pulsante di avvio.
- Neutro: Ruotare il segno di allineamento nella posizione del cerchio.
- Allentare o rimuovere le viti: Ruotare il segno di allineamento verso L, quindi premere e tenere premuto il pulsante di avvio.

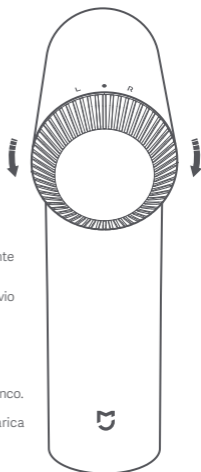
Pulsante di avvio

- Avviare il cacciavite: Tenere premuto il pulsante di avvio e la luce LED si accenderà.
- Fermare il cacciavite: Rilascia il pulsante di avvio e la luce LED si spegnerà.

In carica

- In carica: L'indicatore di carica è rosso.
- Ricarica completata: L'indicatore di carica è bianco.

Questo cacciavite è dotato di una porta di ricarica USB-C e un cavo di ricarica USB è incluso.



⚠ 03 Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche tecniche con questo utensile elettrico. Non seguire le istruzioni elencate di seguito potrebbe causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze ed istruzioni per consultazioni future.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o all'utensile elettrico a batteria (senza fili).

Sicurezza sull'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

- **Non adoperare utensili elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Utensili elettrici creano scintille che possono incendiare vapori o polveri.
- **tenere i bambini e gli astanti lontano quando fate funzionare un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono accoppiarsi bene con le prese. Non modificare mai in alcun modo le spine. Non usare alcuna prolunga con utensili elettrici (con la messa a terra).** Spine non modificate e prese ben abbinata ridurranno il rischio di folgorazioni.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubazioni, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Esiste un rischio notevole di folgorazioni se il vostro corpo è a contatto con la messa a terra.
- **Non esporre utensili elettrici alla pioggia od a condizioni di umidità.** L'acqua che entra in un utensile elettrico aumenterà il rischio di folgorazioni.
- **Non manomettere il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'utensile elettrico. Mantenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Cavi danneggiati od aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazioni.
- **Quando si usa un utensile elettrico, usare delle prolunghe adatte ad essere usate all'aperto.** L'utilizzo di prolunghe adatte ad essere usate all'aperto riduce i rischi di folgorazioni.
- **se si deve adoperare un utensile elettrico in un luogo umido, usare dispositivo a corrente residua (RCD) con alimentazione protetta.** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di folgorazioni.

Sicurezza personale

- **State sul chi va là, osservate quello che si fa ed usate buon senso quando adoperate un utensile elettrico. Non usate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione quando si adopera un utensile elettrico può causare serie lesioni personali.
- **Usare equipaggiamento protettivo personale. Indossare sempre equipaggiamento protettivo degli occhi.** Equipaggiamento protettivo come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antidrucciolo, elmetti o protezioni alle orecchie usate in condizioni adeguate ridurranno le lesioni personali.
- **Prevenire le accensioni non volute. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spento prima di collegarlo ad una fonte di elettricità e/o ad una batteria, quando si prende o trasporta l'utensile.** Trasportare gli utensili con le dita sull'interruttore o alimentare utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso è un invito agli incidenti.

- **Rimuovere ogni chiave da regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile.** Una chiave inglese od una chiave di regolazione lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbe causare lesioni personali.
- **Non sporgersi troppo. Tenersi sempre in piedi ed in equilibrio.** Ciò garantirà un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare vestiti larghi o gioielleria.** Tenere capelli e vestiti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielleria o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **se vengono forniti apparecchi per il collegamento alle strutture di raccolta ed estrazione polveri, assicurarsi che siano ben collegati ed usati.** L'uso della raccolta polveri riduce i pericoli relativi alla polvere.
- **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli strumenti ti consenta di diventare compiacente e ignorare i principi di sicurezza degli strumenti.** Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura utensili elettrici

- **Non forzare un utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico giusto per il lavoro da fare.** L'utensile elettrico giusto eseguirà meglio ed in maniera più sicura il lavoro nella percentuale per cui è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende o spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato dal suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono i rischi di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- **Stivare gli utensili elettrici a vuoto lontano dalla portata dei bambini e non lasciare che persone che non hanno familiarità nell'uso degli utensili elettrici o con queste istruzioni li adoperino.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati all'uso.
- **Manutenzione di strumenti e accessori elettrici. Controllare l'allineamento corretto od obbligatorio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se fosse danneggiato, fate riparare l'utensile elettrico prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici che hanno avuto una scarsa manutenzione.
- **Conservare gli utensili per il taglio affilati e puliti.** Utensili per il taglio con adeguata manutenzione con i bordi affilati hanno minori probabilità di impigliarsi e sono più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, le punte ecc. Secondo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** Usare l'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle programmate potrebbe dare adito a situazioni di pericolo.

- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dello strumento in situazioni impreviste.

Uso e cura dello strumento batteria

- **Ricaricare utilizzando esclusivamente il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria che è adatto ad un solo tipo di batteri può creare rischio di incendio se si usa con una batteria diversa.
- **Usare utensili elettrici solo con le batterie specificamente progettate per loro.** L'uso di ogni altra batteria può creare rischio di lesioni ed incendi.
- **Quando una batteria non si usa, va tenuta lontano dagli altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti od altri oggetti metallici che possano collegare un terminale all'altro.** Mandare in corto circuito i terminali può causare ustioni od incendi.
- **In condizioni di uso scorretto, possono uscire dei liquidi dalla batteria, evitare il contatto. Se il contatto avviene accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, cercare un aiuto medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni od ustioni.
- **Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono mostrare un comportamento imprevedibile con conseguenti incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre la batteria o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosione.
- **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- **Mandate all'assistenza ad opera di personale qualificato il vostro utensile elettrico, usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà che si mantenga la sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non riparare mai pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

- **Tenere l'utensile elettrico lontano dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio o gli elementi di fissaggio possono entrare in contatto con cavi nascosti.** Il contatto dell'accessorio da taglio con un filo "sotto tensione" può esporre le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico "sotto tensione" e provocare scosse elettriche all'operatore.

Informazioni di sicurezza aggiuntive

- **Fissare il pezzo in lavorazione.** Un pezzo bloccato con dispositivi di bloccaggio o in una morsa è tenuto più sicuro che a mano.
- **Attendere sempre che l'utensile elettrico si sia completamente arrestato prima di riporlo.** Lo strumento di applicazione può incepparsi e farti perdere il controllo dell'utensile elettrico.
- **Spegnere immediatamente l'utensile elettrico se lo strumento di applicazione si blocca. Preparati a reazioni di coppia elevata che causano contraccolpi.**
L'utensile di applicazione si blocca quando si inceppa nel pezzo in lavorazione o quando l'utensile elettrico si sovraccarica.
- **Utilizzare rilevatori adeguati per determinare se ci sono linee di alimentazione nascoste o contattare la società di servizi locali per assistenza.** Il contatto con i cavi elettrici può causare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento delle linee del gas può causare esplosioni. La rottura dei tubi dell'acqua provoca danni alla proprietà.
- **Tenere saldamente l'utensile elettrico.** Quando si stringono e si allentano le viti, prepararsi a reazioni di coppia temporaneamente elevate.
- **In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, possono essere emessi vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere.** Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e consultare un medico in caso di effetti avversi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Non aprire la batteria.** C'è il rischio di cortocircuito.
- **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o dalla forza applicata esternamente.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno che causa la combustione, il fumo, l'esplosione o il surriscaldamento della batteria.
- **Utilizzare la batteria solo con prodotti del produttore.** Solo in questo modo è possibile proteggere la batteria da pericolosi sovraccarichi.
- **Proteggere la batteria dal calore, ad es. contro la luce solare intensa continua, fuoco, sporco, acqua e umidità.** C'è il rischio di esplosione e cortocircuito.
- **Potenza alimentatore: 5 V \approx 1 A Max.**
- **Temperatura ambiente durante il caricamento: Da 1 a 40°C**



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

CE Con la presente, Shanghai HOTO Technology Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Risoluzione dei problemi

Problemi	Cause possibili	Soluzione
Il cacciavite non funziona	La batteria al litio è esaurita	In carica
Il cacciavite smette di ruotare durante l'uso	La batteria al litio è esaurita	In carica
La punta non può essere installata	La dimensione della punta non corrisponde alla dimensione del portapunte	Utilizzare una punta appropriata
Il cacciavite non funziona quando si tiene premuto il pulsante di avvio	La manopola di direzione è in posizione neutra	Regola la manopola di direzione in base alle tue esigenze
La batteria non può essere caricata	Il cavo USB non è collegato o il cavo di ricarica incluso non viene utilizzato	Controlla se l'indicatore di carica è acceso e utilizza il cavo di ricarica incluso

04 Specifiche tecniche

Modello: MJDDLSD001QW

Batteria di litio: 5 V \equiv 1 A

Tensione nominale: 3,6 V \equiv

Peso netto del cacciavite: 350 g

Tempo di ricarica: 120–180 min

Dimensioni cacciavite: 124 × 130,5 × 42 mm

Dimensione della Punta: C6,3 × 25 mm

Testa Phillips: PH1/PH2/PH3

Brugola: H3/H4/H5

Standard: SL4/SL6

Temperatura di esercizio: da 4°C a 40°C

Temperatura di ricarica: da 5°C a 40°C

Dichiarazione dei valori di emissione di rumore secondo EN 62841 (incertezza considerata 5 dB(A))

Livello pressione sonora: 57,9 dB(A)

Livello di potenza acustica: 68,9 dB(A)

Dichiarazione dell'emissione di vibrazioni secondo EN 62841 (incertezza considerata 1,5 m/s²): 0,018 m/s²

Colore: Nero

Capacità della batteria: 2 Ah

Tipo di batteria: Batteria agli ioni di litio

Velocità di rotazione: 200 /min

Max. Coppia: 5 N·m

Torx: T15/T20/T25

Pozidriv: PZ2

Estensione Portapunte: 60 mm

Temperatura di stoccaggio: da -10°C a 45°C

Informazioni:

- Il(i) valore(i) totale(i) di vibrazione dichiarato(i) e il(i) valore(i) di emissione sonora dichiarato(i) sono stati misurati in base ad un metodo di prova standard ed è utilizzabile per confrontare un apparecchio con un altro;
- Il(i) valore(i) totale(i) di vibrazione dichiarato(i) e il(i) valore(i) di emissione di rumore dichiarato(i) possono anche essere impiegati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza:

- Le emissioni di vibrazioni e di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono variare dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo e soprattutto dal tipo di pezzo; e
- È necessario individuare delle misure di sicurezza a tutela dell'operatore, che si basino su una stima del grado di esposizione nelle reali condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile oltre al tempo di attivazione).

La batteria non è sostituibile.

Scatola	Manuale	Pellicola
PAP 21	PAP 22	CPE 7
Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		



Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabbricato da: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(un'azienda del Mi Ecosystem)

Indirizzo: Building 45, No.50 Moganshan Road, Shanghai, Cina

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com

Versione manuale utente: V2.0

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

01 Présentation du produit

Nous vous remercions pour l'achat du Mi Cordless Screwdriver.



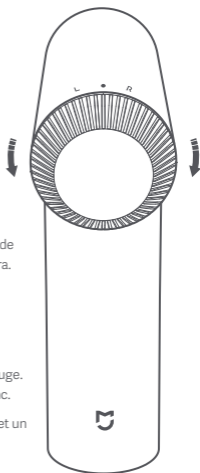
02 Utilisation

Lumière LED

- Pour éclairer l'objet sur lequel vous travaillez, maintenez enfoncé le bouton de démarrage. Puis la lumière LED s'allumera.

Poignée de direction

- Insérer ou serrer les vis : Tournez le repère d'alignement à la lettre R, puis maintenez enfoncé le bouton de démarrage.
- Neutre : Tourner le repère d'alignement à la position du cercle.
- Desserrer ou retirer les vis : Tourner le repère d'alignement à la lettre L, puis maintenez enfoncé le bouton de démarrage.



Bouton de démarrage

- Démarrage du tournevis : Maintenez le bouton de démarrage enfoncé, et la lumière LED s'allumera.
- Arrêt du tournevis : Relâchez le bouton de démarrage, et la lumière LED s'éteindra.

Charge en cours

- Charge en cours : Le voyant de charge est rouge.
- Charge complète : Le voyant de charge est blanc.

Ce tournevis est équipé d'un port de charge USB et un câble de charge est intégré.

⚠ 03 Avertissements de sécurité généraux pour les appareils électriques

AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements instructions, illustrations et caractéristiques de sécurité, livrés avec l'appareil électrique. Tout manquement à suivre ces instructions énumérées ci-dessous peut résulter en une décharge électrique, feu et/ou blessures sévères.

Conservez toutes les avertissements et instructions pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » utilisée dans les avertissements renvoie à l'appareil électrique (à fil) alimenté sur secteur ou l'appareil électrique (sans fil) alimenté sur batterie.

Sécurité de la zone de travail

- **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones de travail sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

- **N'utilisez pas des appareils électriques dans une atmosphère explosive telle qu'à proximité de matières inflammables, du gaz ou de la poussière.** Les appareils électriques peuvent provoquer des étincelles qui peuvent embraser la poussière ou provoquer des émanations.
- **Lorsque vous utilisez l'appareil électrique, gardez les enfants et étrangers à distance.** Une inattention peut provoquer une perte de contrôle.

Sécurité électrique

- **La prise de l'appareil électrique doit être compatible avec le secteur. En aucun cas, ne jamais modifier la prise. Ne pas utiliser d'adaptateur pour les appareils électriques avec prise à la terre (mis à la masse).** Les prises originelles et les prises compatibles permettent de réduire les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact du corps avec les surfaces reliées à la terre ou mise à la masse, tels que les conduits, radiateurs, frigidaires ou fours.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou à des conditions climatiques humides.** Toute eau entrant dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne tirez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Conservez le cordon hors de portée de la chaleur, huile, parties mobiles, bords.** Tout cordon endommagé ou noué augmente le risque de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez un appareil électrique à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adéquate à une utilisation en plein air.** L'utilisation d'une rallonge appropriée à l'utilisation en plein air réduit les risques de choc électrique.
- **Au cas où d'utilisation de l'appareil électrique dans un lieu humide est inévitable, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de choc électrique.

Sécurité personnelle

- **Restez alerte, concentré sur ce que vous faites et faites usage de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil électrique. N'utilisez pas l'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool, ou des médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.
- **Utilisez un équipement protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité, casque ou des caches oreilles utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que le bouton est sur la position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le ramasser ou le porter.** Porter l'appareil tout en gardant votre doigt sur le bouton permettant de mettre en marche ou en hors tension l'appareil permet d'éviter tout accident.

- **Enlevez toute clé de réglage ou écrou avant de mettre en marche l'appareil.** Une clé ou un écrou attaché à une partie rotative de l'appareil électrique peut occasionner des blessures corporelles.
- **Ne vous surélevez pas. Gardez à tout moment vos pieds au sol ainsi que votre équilibre.** Cela permettra un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.** Gardez vos cheveux et vêtements éloignés des parties mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se coincer dans les parties mobiles.
- **Si des équipements sont fournis pour l'extraction ou la collecte de poussière, assurez-vous que ces équipements sont correctement connectés et utilisés comme indiqué.** L'utilisation du collecteur de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- **Ne laissez pas la familiarité née de l'utilisation fréquente des appareils vous entraîner à la complaisance et ignorer les principes de sécurité de l'appareil.** Une action maladroite peut entraîner de graves blessures en quelques secondes.

Utilisation et entretien de l'appareil électrique

- **N'exercez pas de force sur l'appareil électrique. Utilisez l'appareil adéquat correspondant à l'application désignée.** L'utilisation de l'appareil électrique adéquat garantit un meilleur travail et de qualité au rythme pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'appareil électrique si le commutateur est incapable de l'allumer et de l'éteindre.** Tout appareil ne pouvant être contrôlé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Déconnectez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'appareil, si elle est amovible, avant toute manipulation de réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'appareil électrique.** Ces mesures préventives de sécurité permettent de réduire les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- **Placez tout appareil électrique inactif hors de portée des enfants, interdisez à toute personne non familière avec l'appareil ou les présentes instructions, d'utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques peuvent être dangereux s'ils se retrouvent entre les mains de personnes non formées.
- **Assurez la maintenance de l'appareil électrique et des accessoires. Vérifiez que toutes les pièces sont bien en place, qu'aucun dégât ou choc n'a pu affecter l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, faites-le réparer avant toute utilisation future.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des appareils électriques.
- **Conservez les outils coupants propres et tranchants.** Des outils coupants conservés propres et tranchants sont moins enclins à accrocher et sont plus facile à contrôler.
- **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les mèches d'outil, etc. conformément aux présentes consignes en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** Une utilisation de l'appareil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu peut entraîner une situation dangereuse.

Gardez les manches et les surfaces de préhension sèches, propres, sans huile ni graisse. Les manches et les surfaces de préhension qui glissent n'offrent pas une maîtrise et le contrôle sécurisés de l'appareil dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien de la batterie

- **Rechargez l'appareil uniquement en vous servant du chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un type précis de batterie, peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- **Utilisez l'appareil électrique uniquement avec les batteries recommandées.** Toute utilisation d'une autre batterie que celle recommandée, peut entraîner un risque de blessure ou un incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas en utilisation, gardez-la hors de portée d'objets métalliques, tels les clés, agrafes, pièces de monnaie, clous, vis ou tout autre objet pouvant servir de conducteur.** Court-circuiter les bornes de batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans de mauvaises conditions, un liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau claire. En cas de projection de liquide dans les yeux, veuillez consulter un médecin.** Des jets de liquide provenant de la batterie peuvent causer des irritations ou brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un appareil qui est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter d'une manière imprévisible entraînant un incendie une explosion ou des risques de blessures.
- **N'exposez pas une batterie ou un appareil aux flammes ou à une température excessive.** L'exposition aux flammes ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
- **Respectez toutes les consignes de charge. Ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température indiquée dans les consignes.** La charge inappropriée ou en dehors de la plage de température indiquée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

Service

- **Faites réparer votre appareil que par un service de réparation agréé et n'utilisez que des pièces de rechange agréées.** Cela permettra de conserver l'intégrité de l'appareil électrique.
- **Ne faites jamais réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit être uniquement effectuée par le fabricant ou par des prestataires de service autorisés.

Consignes relatives à la sécurité de toutes les opérations

- **Tenez l'appareil électrique par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe ou les éléments de fixation peuvent entrer en contact avec le câblage caché.** Un accessoire de coupe qui entre en contact avec un câble « sous tension » peut mettre « sous tension » les parties métalliques de l'appareil électrique et faire subir un choc électrique à son utilisateur.

Informations supplémentaires sur la sécurité

- **Sécurisez l'outil à usiner.** La pièce à usiner serré à l'aide des dispositifs de blocage ou dans un étau est bien plus serré que s'il est bloqué par la main.
- **Attendez toujours que l'appareil électrique s'arrête complètement avant de le déposer.** L'appareil d'application peut se coincer et vous induire à perdre le contrôle de celui-ci.
- **Arrêtez l'appareil électrique immédiatement au cas où son application se bloque. Soyez préparé pour des réactions de couple élevée qui entraînent un choc retour.** L'appareil d'application peut se bloquer lorsqu'il se coince dans la pièce à usiner ou lorsque l'appareil électrique devient surchargé.
- **Utilisez des capteurs appropriés pour déterminer s'il y a des lignes d'alimentation ou contacter la compagnie d'électricité pour l'assistance.** Entrer en contact avec les câbles électriques peut causer un incendie et un choc électrique. Les conduites de gaz endommagées peuvent entraîner une explosion. Les canalisations d'eau brisées causent des dommages matériels.
- **Tenez ferme l'appareil électrique.** Lors du serrage et du desserrage des vis, soyez préparé aux réactions de couple élevée.
- **En cas de dommage et d'utilisation inappropriée de la batterie, il peut y avoir émission des vapeurs. La batterie peut prendre feu ou exploser.** Assurez-vous que la zone est bien ventilée et cherchez une assistance médicale si vous subissez des effets néfastes. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- **N'ouvrez pas la batterie.** Il y a un risqué de court-circuit.
- **La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que les clous ou les tournevis ou par la force qui lui est appliquée en externe.** Un court-circuit interne peut se produire, causant la combustion de la batterie, la fumée, l'explosion ou la surchauffe.
- **Utilisez uniquement la batterie avec des produits issus du fabricant.** C'est le seul moyen pour vous de protéger la batterie contre la surcharge dangereuse.
- **Protégez la batterie contre la chaleur, par ex. contre une exposition prolongée à la lumière de soleil intense, aux flammes, à la saleté, à l'eau et à l'humidité.** Il y a un risqué d'explosion et de court-circuit.
- **Puissance de l'adaptateur secteur : 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A Max.**
- **Température ambiante pendant la charge : 1 à 40 °C**



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

C E Par la présente, nous, Shanghai HOTO Technology Co., Ltd., déclarons que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Dépannage

Problème	Causes possibles	Solution
Le tournevis ne fonctionne pas	La batterie au lithium est déchargée	Charge en cours
Le tournevis cesse de tourner pendant l'utilisation	La batterie au lithium est déchargée	Charge en cours
La mèche ne peut être installée	La taille de la mèche ne correspond pas à la taille du support de mèche	Utilisez une mèche appropriée
Le tournevis ne fonctionne pas lorsqu'on maintient enfoncé le bouton de démarrage.	La poignée de direction se trouve en position neutre	Ajustez la poignée de direction en fonction de vos besoins
La batterie ne peut être chargée	Le câble USB n'est pas branché ou alors le câble de charge utilisé n'est pas approprié	Vérifiez si le voyant de charge est allumé, et utilisez le câble de charge intégré

04 Caractéristiques

Modèle: MJDDLSD001QW	Couleur: Noir
Entrée: 5 V ---1 A	Capacité de la batterie : 2 Ah
Tension nominale: 3,6 V ---	Type de batterie : Batterie au lithium-ion
Poids net du tournevis: 350 g	Vitesse de rotation : 200 /min
Dimensions du tournevis: 124 × 130,5 × 42 mm	Couple max. : 5 N·m
Taille de mèche: C6,3 × 25 mm	Temps de charge: 120–180 min
Tête Phillips: PH1/PH2/PH3	Torx: T15/T20/T25
Allen: H3/H4/H5	Pozidriv: PZ2
Norme: SL4/SL6	Extension de support de mèche: 60 mm
Température de fonctionnement: 4°C à 40°C	Température de charge: 5°C à 40°C
	Température de stockage: -10°C à 45°C
Déclaration des valeurs d'émission de bruit en fonction de la norme EN 62841 (incertitude considérée 5 dB(A))	
Niveau de pression acoustique : 57,9 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique : 68,9 dB(A)	
Déclaration de l'émission de vibration en fonction de la norme EN 62841 (incertitude considérée 1,5 m/s ²) : 0,018 m/s ²	

Informations :

- La valeur totale/les valeurs totales déclarée (s) de vibration et la valeur totale/les valeurs totales déclarée (s) d'émission de bruit a été/ont été mesurée(s) conformément à une méthode d'essai normalisée et qui peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre ;
- La valeur totale/les valeurs totales déclarée (s) de vibration et la valeur totale/les valeurs totales déclarée (s) d'émission de bruit peut/peuvent également être utilisée(s) dans une évaluation préliminaire d'exposition.

Avertissement :

- Les émissions de bruit et de vibration au cours d'une utilisation réelle de l'appareil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction des modes d'utilisation de l'appareil et surtout du genre de pièce en cours de traitement ; et
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur qui soient fonction de l'estimation d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'appareil est éteint et lorsqu'il fonctionne au ralenti en plus du temps de déclenchement).

La batterie n'est pas remplaçable.

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant : Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(une société Mi Ecosystem)

Adresse : Building 45, No.50 Moganshan Road, Shanghai, Chine

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com

Version du manuel d'utilisation : V2.0



Все изделия, обозначенные символом отдельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

CE Мы, компания Shanghai HOTO Technology Co., Ltd. настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Следуйте инструкциям на упаковке при транспортировке или перемещении продукта.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Дата изготовления: см. на упаковке

Сделано в Китае

Срок службы: 3 года

Дилер несет ответственность за продажу продукции, и информация о дилере указана на паспортной табличке.

Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины	Решение
Отвертка не работает	Литиевая батарея полностью разряжена	Зарядка
Отвертка останавливается во время работы	Литиевая батарея полностью разряжена	Зарядка

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

01 Описание изделия

Благодарим за покупку Аккумуляторной отвертки Mi Cordless Screwdriver.



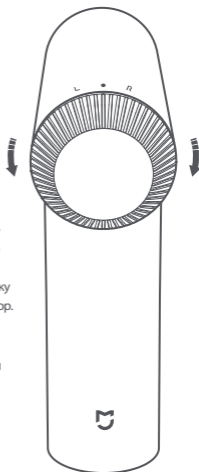
02 Инструкция

Светодиодный индикатор

- Для подсветки рабочего объекта следует нажать и удерживать кнопку «Пуск». В этом случае включается светодиодный индикатор.

Переключатель направления

- Завернуть или затянуть шуруп: Повернуть и совместить метку с положением R, затем нажать и удерживать кнопку «Пуск».
- Нейтральное положение: Повернуть и совместить метку с положением круга.
- Ослабить или вывернуть шуруп: Повернуть и совместить метку с положением L, затем нажать и удерживать кнопку «Пуск».



Кнопка «Пуск»

- Включение отвертки: Нажмите и удерживайте кнопку «Пуск», пока не загорится светодиодный индикатор.
- Прекращение работы отвертки: Отпустите кнопку «Пуск», при этом погаснет светодиодный индикатор.

Зарядка

- Зарядка: Индикатор зарядки горит красным цветом.
- Полная зарядка: Индикатор зарядки горит белым цветом.

Отвертка имеет разъем для зарядки USB-C и укомплектована USB-кабелем для зарядки.

⚠ 03 Общие предупреждения по технике безопасности при работе с инструментом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения и инструкции, ознакомьтесь с иллюстрациями и техническими характеристиками, которые прилагаются к этому электроинструменту. Несоблюдение предупреждений и инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. В предупреждениях термин «электроинструмент» относится к вашему сетевому (проводному) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

Безопасность рабочей зоны

- Рабочая зона должна быть хорошо освещена и находиться в частоте. Загроможденные или плохо освещенные места могут стать причиной несчастных случаев.

- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не подпускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут обусловить потерю контроля.

Электрическая безопасность

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте никакие переходники с электроинструментами, имеющими заземление. Оригинальные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, конфорки и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повысит риск поражения электрическим током.
- Не повреждайте шнур. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование шнура, подходящего для наружного использования, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте устройство защитного отключения, УЗО. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Секунда невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитные средства, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат травмы.

Предотвратить непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к источнику питания и / или батарейному блоку, поднимать или переносить инструмент. Перенос электроинструментов с пальцем на пусковой кнопке или подсоединение к электросети электроинструментов с включенной кнопкой «Пуск» может привести к несчастным случаям.

- Удалите любой регулировочный или гаечный ключ перед включением электроинструмента. Любой ключ, оставленный в зоне вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не переусердствуйте. Всегда сохраняйте правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Используйте правильную рабочую одежду. Не надевать свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылесборника может уменьшить опасность, связанную с пылью.
- Приобретенные в результате частого использования инструментов навыки не должны служить поводом для расслабления и игнорирования принципов безопасности инструмента. Неосторожное действие в течение доли секунды может привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментом

- Не прилагайте усилий по отношению к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего случая. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и требует ремонта.
- Перед выполнением каких-либо регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов отсоедините вилку от источника питания и / или аккумуляторной батареи, если отсоединяется, от электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или этими инструкциями, пользоваться электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- Уход за электроинструментами и принадлежностями. Проверьте на неточное смещение или зацепление движущихся частей, поломку частей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны электроинструментами, которые обслуживаются не должным образом.
- Держите правильно заточенные режущие инструменты в чистоте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче и ими легче управлять.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия и выполняемую работу. Использование силового инструмента для операций, отличных от запланированных, может привести к опасной ситуации.
- Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Использование и уход за аккумулятором инструмента

- Используйте только зарядное устройство, указанное производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батарейного блока, может создать риск возгорания при использовании с другим батарейным блоком.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными батарейными блоками. Использование любых других аккумуляторных блоков может привести к травмам и пожару.
- Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- При неблагоприятных условиях жидкость может вытечь из аккумулятора; избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор или инструмент. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что приведет к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

- Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерных температур. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может вызвать взрыв.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, могут повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

Сервисное обслуживание

- Электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом по ремонту с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.
- Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные батареи. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или уполномоченными поставщиками услуг.

Инструкция по технике безопасности для всех работ

- Держите электроинструмент за изолированные поверхности при выполнении операций, при которых режущий инструмент или крепежные детали могут контактировать со скрытой проводкой. Прикосновение режущего инструмента к «находящемуся под напряжением» проводу может сделать токопроводящими металлические части электроинструмента и стать причиной поражения оператора электрическим током.

Дополнительные правила техники безопасности

- Закрепите заготовку. Заготовка в зажимных приспособлениях или в тисках удерживается более надежно, чем вручную.
- Перед тем, как положить электроинструмент, обязательно дождитесь его полной остановки. Насадка может застрять, и вы потеряете контроль над электроинструментом.
- В случае блокировки, следует немедленно выключить электроинструмент. Будьте готовы к действиям, обусловленным высоким крутящим моментом, который может вызывать отдачу. Насадка инструмента блокируется, если она застревает в заготовке, или когда электроинструмент перегружается.

- Используйте подходящие индикаторы для определения скрытой электропроводки или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию. Контакт с электрическими кабелями может вызвать возгорание и поражение электрическим током. Повреждение газовых магистралей может привести к взрыву. Разрыв водопроводных труб приводит к повреждению имущества.
- Крепко держите электроинструмент. При затягивании и ослаблении винтов будьте готовы к временным действиям, обусловленным высоким крутящим моментом.
- В случае повреждения или неправильного использования аккумулятора могут выделяться пары. Батарея может загореться или взорваться. Следует убедиться, что помещение хорошо вентилируется, и обратиться за медицинской помощью в случае возникновения каких-либо побочных эффектов. Пары могут вызвать раздражение дыхательной системы.
- Не открывать батарею. Существует опасность короткого замыкания.
- Аккумулятор можно повредить острыми предметами, такими как гвозди или отвертки, или приложением избыточной силы. Может произойти внутреннее короткое замыкание, которое приведет к возгоранию, задымлению, взрыву или перегреву аккумулятора.
- Используйте только аккумулятор, рекомендуемый производителем. Это единственный способ защитить аккумулятор от опасной перегрузки.
- Защищайте аккумулятор от теплового излучения, а также постоянного интенсивного солнечного света, огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.
- Мощность адаптера питания: 5 В \equiv 1 А макс.
- Температура окружающей среды при зарядке: От 1 до 40 °C

Невозможно установить бит	Размер бита не соответствует размеру держателя бит	Использовать соответствующий бит
Отвертка не работает при нажатии и удержании кнопки «Пуск»	Переключатель направления вращения находится в нейтральном положении	Установить переключатель направления движения в соответствующее положение
Аккумулятор не заряжается	Не подсоединен USB-кабель или используется несоответствующий кабель для зарядки	Убедитесь, что индикатор зарядки светится, и используйте кабель для зарядки из прилагаемого комплекта

04 Технические характеристики

Инструмент электрический ручной: шуруповерты

Модель: MJDDLSD001QW

Вход: 5 В --- 1 А

Номинальное напряжение: 3,6 В ---

Вес нетто отвертки: 350 г

Время зарядки: 120-180 мин.

Размеры отвертки: 124 × 130,5 × 42 мм

Рабочая температура: от 4 °C до 40 °C

Диапазон температуры зарядки:
от 5 °C до 40 °C

Размер бит: С6,3 × 25 мм

Крестообразная отвертка:

PH1/PH2/PH3

Шестигранники: H3/H4/H5

Влажность при хранении: 20–75 %

Цвет: чёрный

Емкость батареи: 2 Ah

Тип батареи: Литий-ионный аккумулятор

Скорость вращения: 200 /min

Макс. крутящий момент : 5 N·m

Диапазон температур хранения:
от -10 °C до 45 °C

Стандартные: SL4/SL6

Шлиц «звёздочка»: T15/T20/T25

Фигурная отвертка: PZ2

Расширение держателя бит: 60 мм

Декларирование значений шума в соответствии с EN 62841
(учитывается погрешность 5 дБ(А))

Уровень звукового давления: 57,9 дБ(А)

Уровень звуковой мощности: 68,9 дБ(А)

Декларирование вибрационного излучения в соответствии с EN 62841 (учитывается погрешность 1,5 м/с²): 0,018 м/с²

Информация:

- Заявленное общее значение(-я) вибрации и заявленное значение(-я) шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим;
- Заявленное общее значение(-я) вибрации и заявленное значение(-я) шума также могут быть использованы при предварительной оценке воздействия.

Предупреждение:

- Уровень вибрации и шума при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от способов использования инструмента, особенно от того, какая заготовка обрабатывается; и
- Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, в дополнение к времени срабатывания).

Аккумулятор не подлежит замене.

Этот продукт предназначен только для домашнего использования.
Не используйте его в коммерческих целях.

Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»



Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Изготовитель: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(компания Экосистемы Mi)

Адрес: Building 45, No.50 Moganshan Road, Шанхай, Китай

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

Версия руководства пользователя: V2.0

Вирішення проблем

Проблема	Можливі причини	Рішення
Викрутка не працює	Літієва батарея розряджена	Зарядження
Під час використання викрутка перестає обертатися	Літієва батарея розряджена	Зарядження
Біт неможливо встановити	Розмір біта не відповідає розміру бітотримача	Використовуйте відповідний біт
Викрутка не працює при натисканні та утримуванні кнопки «Пуск»	Ручка керування знаходиться в нейтральному положенні	Відрегулюйте ручку керування відповідно до ваших потреб
Батарею не можна зарядити	Кабель USB не підключений або не використовується зарядний кабель у комплекті	Перевірте, чи світиться індикатор зарядження, та використовуйте в комплекті зарядний кабель

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

01 Опис продукту

Дякуємо за придбання Бездротової викрутки Mi Cordless Screwdriver.



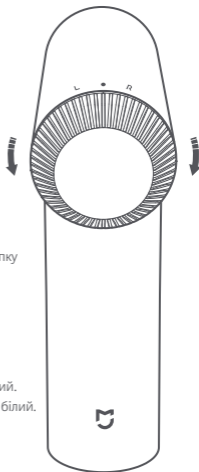
02 Інструкція

Світлодіодне освітлення

- Щоб підсвітити об'єкт, над яким ви працюєте, натисніть і утримуйте кнопку «Пуск». Тоді світлодіодне освітлення буде горіти.

Ручка керування

- Закрутіть або затягніть гвинти: Поверніть позначку вирівнювання на R, а потім натисніть і утримуйте кнопку «Пуск».
- Нейтральний: Поверніть марку вирівнювання в положення кола.
- Ослабте або викрутіть гвинти: Поверніть позначку вирівнювання на L, потім натисніть і утримуйте кнопку «Пуск».



Кнопка «Пуск»

- Запустити викрутку: Натисніть і утримуйте кнопку «Пуск», і світлодіодне освітлення увімкнеться.
- Зупинити викрутку: Відпустіть кнопку «Пуск», і світлодіодне освітлення вимкнеться.

Заряджання

- Заряджання: Індикатор заряджання червоний.
- Повністю заряджена: Індикатор заряджання білий.

Ця викрутка оснащена USB-C портом для заряджання та USB-зарядним кабелем.

⚠️ 03 Загальні попередження щодо безпеки електроінструменту

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомтеся з усіма попередженнями про безпеку, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що постачаються з цим електроінструментом. Невиконання всіх інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується вашого електромеханічного (дротового) електроінструмента або працюючого від батареї (бездротового) електроінструмента.

Безпека робочої зони

- Зберігайте робочу зону чистою та добре освітленою. Безлад або темні місця викликають нещасні випадки.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.

- Тримайте дітей та присутніх подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

- Вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте штекер будь-яким способом. Не використовуйте штекери адаптерів із заземленим електроінструментом. Немодифіковані штекери та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, печі та холодильники. Якщо ваше тіло заземлене, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та вологих умов. Попадання води в електроінструмент збільшить ризик ураження електричним струмом.
- Вживайте шнур правильно. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування та відключення електроінструменту. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом на вулиці використовуйте подовжувач, придатний для зовнішнього використання. Використання шнура, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо експлуатації електроінструменту у вологому місці не unikнути, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- Будьте уважні, стежте за тим, що робите, і використовуйте здоровий глузд під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, коли ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинка неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди носіть засоби захисту очей. Засоби захисту, такі як пилозахисна маска, захисне неслизьке взуття, захисний капелюх або засоби захисту слуху, що застосовуються у відповідних умовах, зменшують травми людей.

- Запобігання ненавмисному запуску. Перш ніж підключати джерело живлення та/або акумуляторний блок, піднімати або переносити інструмент, переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту пальцем на вимикачі або електроінструменту з включеним вимикачем викликає аварії.
- Видаліть будь-який регулювальний ключ або ключ, перш ніж увімкнути електроінструмент. Гайковий ключ або ключ, прикріплений до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм.
- Не перевантажувати. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це дозволяє краще керувати електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
- Одягайся правильно. Не носіть вільного одягу та прикрас. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Широкий одяг, коштовності або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- Якщо передбачені пристрої для підключення об'єктів для видалення та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- При частому використанні інструментів, добре пізнавши їх, не ставайте самовдоволеним та не ігноруйте принципи безпеки інструментів. Недбала дія може призвести до серйозних травм протягом доли секунди.

Використання та догляд за електроінструментом

- Не змушуйте електроінструмент робити те, на що він не здатний. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент зробить роботу краще та безпечніше за швидкістю, для якої він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає і не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, є небезпечним і потребує ремонту.
- Відключіть штепсель від джерела живлення та/або вийміть з електроінструменту акумуляторний блок, якщо він з'ємний, перш ніж виконувати будь-які налаштування, замінювати аксесуари чи зберігати електроінструмент. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструменту.
- Зберігайте непрацюючі електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте людям, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, експлуатувати електроінструмент. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

- Обслуговуйте електроінструмент та аксесуари. Перевірте, чи немає зсуву чи застрявання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження перед використанням відремонтуйте електроінструмент. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуванням електроінструментом.
- Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим. Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше застрягають і ними легше керувати.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки для інструментів тощо відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови праці та роботу, яку потрібно виконати. Використання електроінструменту для непередбачуваних операцій може призвести до небезпечної ситуації.
- Тримайте ручки та схоплюючі поверхні сухими, чистими та не жирними і слизькими. Слизькі ручки та захоплюючі поверхні не дозволяють безпечно поводитися та контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.

Використання та догляд працюючого від батареї інструменту

- Заряджайте лише зарядним пристроєм, визначеним виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторних блоків, може створювати ризик пожежі при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Використовуйте електроінструмент лише із спеціально призначеним акумуляторним блоком. Використання будь-яких інших акумуляторних блоків може створити ризик травмування та пожежі.
- Коли акумуляторний блок не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, які можуть встановити з'єднання між одним терміналом та іншим. Коротке замикання клем батареї може призвести до опіків або пожежі.
- У жорстоких умовах з батареї може витікати рідина; уникати контакту. У разі випадкового контакту промити водою. Якщо рідина потрапляє в очі, додатково зверніться за допомогою до лікаря. Рідина, що витікає з батареї, може спричинити подразнення або опіки.
- Не використовуйте батарею або інструмент, які пошкоджені або модифіковані. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травмування.
- Не піддавайте акумуляторний блок або інструмент впливу вогню або надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.

- Дотримуйтеся усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте батарею або інструмент поза діапазоном температур, зазначеним у інструкції. Неправильне заряджання або температура за межами зазначеного діапазону може пошкодити батарею та збільшити ризик пожежі.

Обслуговування

- Нехай ваш електроінструмент обслуговує кваліфікований фахівець з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні деталі. Це забезпечить збереження безпеки електроінструменту.
- Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумуляторні блоки. Обслуговування акумуляторних блоків повинно здійснюватися лише виробником або уповноваженими постачальниками послуг.

Інструкції з безпеки для всіх операцій

- Тримайте електроінструмент за ізольовані захватні поверхні, виконуючи операцію, коли ріжучий приладдя або кріплення можуть торкатися прихованої проводки. Ріжучий аксесуар, що контактує з дротом «під напругою», може призвести до того, що відкриті металеві деталі електроінструменту стануть «під напругою» і можуть призвести до ураження оператора електричним струмом.

Додаткова інформація щодо безпеки

- Закріпіть заготовку. Заготовка, затиснута затискними пристроями або в лещатах, тримається надійніше, ніж вручну.
- Завжди чекайте, поки електроінструмент повністю зупиниться, перш ніж класти його. Інструмент для затискання може заклинити, що призведе до втрати контролю над електроінструментом.
- Негайно вимкніть електроінструмент, якщо інструмент для затискання заблоковано. Будьте готові до реакцій високого крутного моменту, які спричиняють віддачу. Інструмент для затискання блокується, коли він заклинює заготовку або коли електроінструмент перевантажено.
- Використовуйте відповідні детектори, щоб визначити, чи є приховані лінії постачання, або зверніться за допомогою до місцевої комунальної компанії. Контакт з електричними кабелями може спричинити пожежу та ураження електричним струмом. Пошкодження газопроводів може призвести до вибуху. Поломка водопровідних труб спричиняє матеріальну шкоду.
- Тримайте електроінструмент надійно. Під час затягування та ослаблення гвинтів будьте готові до тимчасово високих реакцій крутного моменту.

- У разі пошкодження та неправильного використання батареї можуть виділятися пари. Батарея може загорітися або вибухнути. Переконайтеся, що територія добре провітрюється, і зверніться до лікаря у разі виникнення будь-яких негативних наслідків. Пари можуть подразнювати дихальну систему.
- Не відкривайте батарею. Існує ризик короткого замикання.
- Батарея може бути пошкоджена загостреними предметами, такими як цвяхи або викрутки, або силою, прикладеною зовні. Може статися внутрішнє коротке замикання, в результаті чого батарея згоряє, димить, вибухає або перегрівається.
- Використовуйте батарею лише з продуктами виробника. Це єдиний спосіб захистити батарею від небезпечних перевантажень.
- Захистіть батарею від нагрівання, напр. проти постійних інтенсивних сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує ризик вибуху та короткого замикання.
- Вихід адаптера живлення: 5 В \equiv 1 А Макс.
- Температура навколишнього середовища під час заряджання: Від 1 до 40 °C



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

CE Ми, компанія Shanghai HOTO Technology Co., Ltd., заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам, європейським стандартам і поправкам до них. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

04 Характеристики

Модель: MJDDLSD001QW

Вхід: 5 В === 1 А

Номинальна напруга: 3,6 В ===

Вага нетто викрутки: 350 г

Розміри викрутки:

124 × 130,5 × 42 мм

Колір: Чорний

Ємність батареї: 2 Ah

Тип батареї: Літій-іонна батарейка

Швидкість обертання: 200 /min

Макс. Крутний момент: 5 N·m

Час заряджання: 120-180 хв.

Розмір біта: С6,3 × 25 мм

Хрестоподібна:

РН1/РН2/РН3

Аллен: Н3/Н4/Н5

Стандартні: SL4/SL6

Торх: Т15/Т20/Т25

Хрестоподібний шліц Pozidriv: PZ2

Подовжувач бітотримача: 60 мм

Робоча температура: від 4 °С до 40 °С

Температура заряджання: від 5 °С до 40 °С

Температура зберігання: від -10 °С до 45 °С

Декларація значень викидів шуму відповідно до EN 62841

(враховується невизначеність 5 дБ(А))

Рівень звукового тиску: 57,9 дБ (А)

Рівень звукової потужності: 68,9 дБ (А)

Декларація випромінювання вібрації відповідно до EN

62841 (враховується невизначеність 1,5 м/с²): 0,018 м/с²

Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Виробник: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(компанія Екосистеми Мі)

Адреса: Building 45, No.50 Moganshan Road, Шанхай, Китай

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com

Версія посібника користувача: V2.0

- **Uygulama aleti bloke olursa elektrikli aleti hemen kapatın. Geri tepmeye neden olan yüksek tork reaksiyonlarına hazırlıklı olun.** Uygulama aleti, iş parçasında sıkıştığında veya elektrikli alet aşırı yüklendiğinde bloke olur.
- **Gizli besleme hatları olup olmadığını belirlemek için uygun dedektörler kullanın veya yardım için yerel hizmet şirketi ile iletişime geçin.** Elektrik kablolarıyla temas yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Hasarlı gaz hatları patlamaya neden olabilir. Su borularının kırılması maddi hasara neden olur.
- **Elektrikli aleti sıkıca tutun.** Vidaları sıkarken ve gevşetirken geçici olarak yüksek tork reaksiyonlarına hazırlıklı olun.
- **Pilin hasar görmesi ve yanlış kullanılması durumunda buhar çıkabilir. Pil tutuşabilir veya patlayabilir.** Alanın iyi havalandırıldığından emin olun ve herhangi bir olumsuz etki yaşarsanız tıbbi yardım isteyin. Buhar solunum sistemini tahriş edebilir.
- **Pili açmayın.** Kısa devre riski vardır.
- **Pil, çivi veya tornavida gibi sivri uçlu nesnelere veya dışarıdan uygulanan kuvvet nedeniyle hasar görebilir.** Pilin yanmasına, duman çıkarmasına, patlamasına veya aşırı ısınmasına neden olan dahili bir kısa devre meydana gelebilir.
- **Pili yalnızca üreticinin ürünleri ile kullanın.** Pili tehlikeli aşırı yüklenmeye karşı korumanın tek yolu budur.
- **Pili ısıya karşı koruyun, örn. sürekli yoğun güneş ışığına, yangına, kire, suya ve neme karşı.** Patlama ve kısa devre riski vardır.
- **Güç Adaptörü Çıkışı: 5V --- 1A Maks.**
- **Şarj sırasında Ortam Sıcaklığı: 1 ila 40 °C**

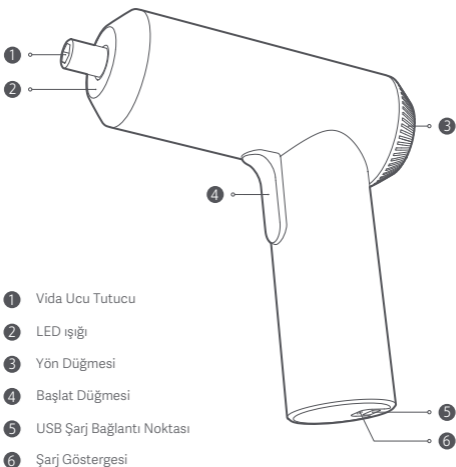


Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşulları ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere

01 Ürüne Genel Bakış

saklayın.Mi Şarjlı Tornavidayı satın aldığınız için teşekkür ederiz.



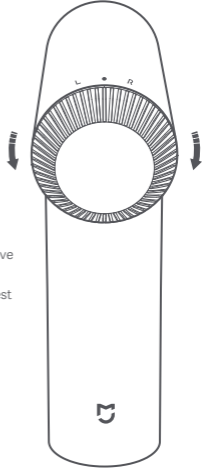
02 Kullanım

LED ışığı

- Üzerinde çalıştığınız nesneyi aydınlatmak için, başlat düğmesine basın ve basılı tutun. Ardından LED ışığı yanacaktır.

Yön Düğmesi

- Vidaları çevirin veya sıkın: Hizalama işaretini R'ye getirin, ardından başlat düğmesini basılı tutun.
- Tarafsız: Hizalama işaretini daire konumuna çevirin.
- Vidaları gevşetin veya çıkarın: Hizalama işaretini L'ye çevirin, ardından başlat düğmesine basın ve basılı tutun.



Başlat Düğmesi

- Tornavidayı çalıştırın: Başlat düğmesine basın ve basılı tutun, LED ışığı yanacaktır.
- Tornavidayı durdurun: Başlat düğmesini serbest bırakın, LED ışığı sönecektir.

Şarj oluyor

- Şarj oluyor: Şarj göstergesi kırmızı.
- Tamamen Şarj Oldu: Şarj göstergesi beyaz.

Bu tornavida, bir USB-C şarj bağlantı noktası ile donatılmıştır ve bir USB şarj kablosu dahildir.

⚠️ 03Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları

UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve belirtileri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyanlardaki "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya pille çalışan (kablesiz) elektrikli aletinizi ifade eder.

Çalışma Alanı Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

- **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.
- **Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkat dağınıklığı aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- **Elektrikli alet fişleri prize uymalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklanmış (topraklı) elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun toprakla teması varsa, elektrik çarpması riski artar.
- **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- **Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli bir aleti nemli bir yerde çalıştırmamanız gerekirse, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

- **Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli bir alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruyucu takın.** Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **İstemsiz başlatmaları önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Parmağınız düğmenin üzerindeyken elektrikli aletlerin taşınması veya düğmesi açık olan elektrikli aletlerin elektriğe bağlanması kazalara davetiye çıkarır.

- **Elektrikli aleti açmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Çok aşırı yüklenmeyin. Her zaman sağlam ve dengeli bir duruş sağlayın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Uygun giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın.** Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- **Toz çıkarma ve toplama araçlarının bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz toplama işlemi tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Aletleri sık kullanmaktan kaynaklanan alışkanlığın, rahat olmanıza ve alet güvenlik ilkelerini görmezden gelmenize sebep olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli Alet Kullanımı ve Bakımı

- **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli hale getirecektir.
- **Anahtar aleti açık kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.
- **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılması riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçalarda yanlış hizalama veya bükülme olup olmadığını, parçalarda kırılma olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer her türlü durumu kontrol edin. **Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, bakımı kötü yapılan elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.
- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesme aletlerinin sıkışması daha düşük ihtimaldir ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- **Elektrikli aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb.'ni yapılacak işi ve çalışma koşullarını dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak kullanın.** Elektrikli aletin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- **Kolları ve kavrama yüzeylerini kuru ve temiz tutun, yağ ve gresten arındırın.** Kaygan kollar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine olanak tanımaz.

Pil aletinin kullanımı ve bakımı

- **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir tip pil takımı için uygun bir şarj cihazı, başka bir pil takımıyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın.** Diğer pil takımlarının kullanılması, yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Kullanılmıyorken pil takımını bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelere gibi metal nesnelere uzak tutun.** Pil terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- **Kötüye kullanım koşulları altında, pilden sıvı çıkabilir; temastan kaçının.** Kazara temas olursa, su ile yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden dışarı çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış bir pil takımını veya aleti kullanmayın.** Hasar görmüş veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan öngörülemez davranışlar sergileyebilir.
- **Pil paketini veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** Yangına veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklığa maruz kalma patlamaya neden olabilir.
- **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Yanlış veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Hizmet

- **Elektrikli aletinize, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan kalifiye bir onarım personeli tarafından bakım yaptırın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- **Asla hasarlı pil takımlarına bakım yapmayın.** Pil takımlarının servisi yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Tüm işlemler için güvenlik talimatları

- **Kesici aksesuarın veya tutturucuların gizli kablolarına temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken, elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** "Elektrikli" bir kabloya temas eden kesici aksesuar, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını "elektrikli" hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.

Ek güvenlik bilgileri

- **İş parçasını sabitleyin.** Kenetleme cihazlarıyla veya bir mengenede kenetlenmiş bir iş parçası, elle olduğundan daha güvenli tutulur.
- **Elektrikli aleti yere koymadan önce daima tamamen durmasını bekleyin.** Uygulama aleti sıkışabilir ve elektrikli aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.



Shanghai HOTO Technology Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Sorun Giderme

Sorun	Olası Nedenler	Çözüm
Tornavida çalışmıyor	Lityum pil bitmiş	Şarj oluyor
Tornavidanın kullanım sırasında dönmesi duruyor	Lityum pil bitmiş	Şarj oluyor
Vida ucu yerleştiremiyor	Vida ucu boyutu, vida ucu tutucunun boyutuyla eşleşmiyor	Uygun vida ucunu kullanın
Başlat düğmesine basarken ve basılı tutarken tornavida çalışmıyor	Yön düğmesi nötr konumda	Yön düğmesini ihtiyacınıza göre ayarlayın
Pil şarj edilemiyor	USB kablosu takılı değil veya ürünle birlikte verilen şarj kablosu kullanılmıyor	Şarj göstergesinin açık olup olmadığını kontrol edin ve birlikte verilen şarj kablosunu kullanın

04 Belirtiler

Model: MJDDLSD001QW

Giriş: 5 V \equiv 1 A

Nominal Voltaj: 3,6 V \equiv

Tornavida Net Ağırlık: 350 g

Tornavida Boyutları: 124 × 130,5 × 42 mm

Vida Ucu Boyutu: C6.3 × 25 mm

Yıldız-başlı: PH1/PH2/PH3

Altıköşe: H3/H4/H5

Standart: SL4/SL6

Renk: Siyah

Pil Kapasitesi: 2 Ah

Pil Türü: Lityum-iyon batarya

Dönme Hızı: 200 /min

Maks. Tork: 5 N·m

Şarj Süresi: 120-180 dak

Torks: T15/T20/T25

Pozidriv: PZ2

Vida Ucu Tutucu Uzatması: 60 mm

Çalışma Sıcaklığı: 4 °C ila 40 °C

Şarj Sıcaklığı: 5 °C ila 40 °C

Depolama Sıcaklığı: -10 °C ila 45 °C

EN 62841'e göre gürültü emisyonu değerleri bildirgesi

(kabul edilen belirsizlik değeri 5 dB(A))

Ses basıncı seviyesi: 57,9 dB(A)

Ses gücü seviyesi: 68,9 dB(A)

EN 62841'e göre titreşim emisyon bildirgesi

(kabul edilen belirsizlik değeri 1,5 m/s²): 0,018 m/s²

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Üretici: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: Building 45, No.50 Moganshan Road, Şanghay, Çin

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin

Kullanım Kılavuzu Sürümü: V2.0

Rozwiązywanie Problemów

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Śrubokręt nie działa	Wyczerpał się akumulator litowy	Ładowanie
Podczas obsługi śrubokręt przestaje się obracać	Wyczerpał się akumulator litowy	Ładowanie
Nie można zamontować wiertła	Rozmiar wiertła nie odpowiada rozmiarowi uchwytu wiertła	Użyć odpowiedniego wiertła
Śrubokręt nie działa po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku uruchomienia	Pokrętło kierunkowe znajduje się w pozycji neutralnej	Wyregulować pokrętło kierunkowe zgodnie z potrzebą
Akumulatora nie można naładować	Kabel USB nie jest podłączony do gniazdka lub kabel do ładowania zawarty w zestawie nie jest wykorzystywany	Sprawdzić, czy wskaźnik ładowania jest włączony i użyć kabla do ładowania zawartego w zestawie

04 Dane techniczne

Model: MJDDLSD001QW

Wejście: 5 V= 1 A

Napięcie znamionowe: 3,6 V=

Masa netto śrubokręta: 350 g

Wymiary śrubokręta: 124 × 130,5 × 42 mm

Rozmiar wiertła: C6,3 × 25 mm

Głowica Phillips: PH1/PH2/PH3

Allen: H3/H4/H5

Standardowa: SL4/SL6

Temperatura eksploatacji:

Od 4°C do 40°C

Deklaracja wartości emisji hałasu zgodnie z normą EN 62841

(rozważana niepewność 5 db(A))

Poziom ciśnienia akustycznego: 57,9 db(A)

Poziom mocy akustycznej: 68,9 db(A)

Deklaracja emisji drgań zgodnie z normą EN 62841

(rozważana niepewność 1,5 m/s²): 0,018 m/s²

Kolor: Czarny

Pojemność akumulatora: 2 Ah

Typ akumulatora: Bateria litowo-jonowa

Prędkość obrotowa: 200 /min

Maks. moment obrotowy: 5 N·m

Czas ładowania: 120–180 min

Torx: T15/T20/T25 Pozidriv: PZ2

Przedłużenie uchwytu wiertła: 60 mm

Temperatura ładowania: Od 5°C do 40°C

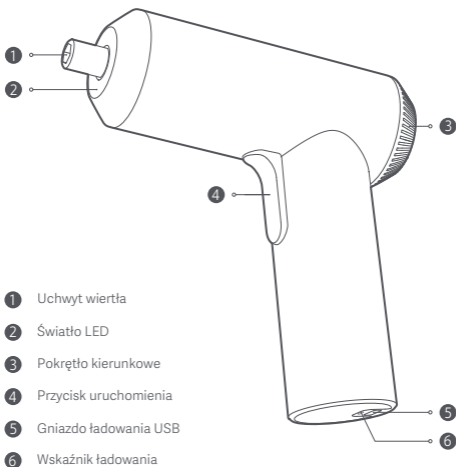
Temperatura przechowywania:

Od -10°C do 45°C

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

01 Przegląd produktu

Dziękujemy za zakup śrubokręta bezprzewodowego Mi.



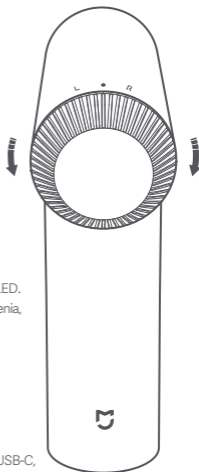
02 Użytkowanie

Światło LED

- Aby oświetlić obrabiany przedmiot, naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchomienia. Włączy się światło LED.

Pokrętło kierunkowe

- Wkręcanie lub dokręcanie śrub: Przekręć znacznik wyrównania do pozycji R, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchomienia.
- Pozycja neutralna: Przekręć znacznik wyrównania do pozycji kółka.
- Luzowanie lub wykręcanie śrub: Przekręć znacznik wyrównania do pozycji L, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchomienia.



Przycisk uruchomienia

- Włączanie śrubokręta: Naciśnij i przytrzymaj przycisk uruchomienia, aż zaświeci się światło LED.
- Wyłączanie śrubokręta: Zwolnij przycisk uruchomienia, a zgaśnie światło LED.

Ładowanie

- Ładowanie: Wskaźnik ładowania świeci się na czerwono.
- Pełne naładowanie: Wskaźnik ładowania świeci się na biało.

Śrubokręt wyposażony jest w gniazdo ładowania USB-C, a kabel do ładowania USB zawarty jest w zestawie.

⚠ 03 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa stosowania narzędzi z napędem elektrycznym

Ostrzeżenie! Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dotyczącymi tego narzędzia z napędem elektrycznym. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Pojęcie „narzędzie z napędem elektrycznym” stosowane w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia sieciowego (zasilanego kablem) lub narzędzia zasilanego z akumulatora (bezprowodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy powinno być wysprzątane i dobrze oświetlone.** Zaśmieczone i ciemne miejsca zwiększają ryzyko wypadku.

- **Nie używać narzędzi z napędem elektrycznym w strefach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Narzędzia z napędem elektrycznym wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Dzieci i osoby postronne należy trzymać z dala podczas pracy z narzędziem z napędem elektrycznym.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki narzędzi z napędem elektrycznym muszą pasować do gniazdka.** Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek adapterów z uziemionymi (ugruntowanymi) narzędziami z napędem elektrycznym. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub ugruntowanymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, zakresy i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione lub ugruntowane.
- **Nie wystawiać narzędzi z napędem elektrycznym na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do narzędzia z napędem elektrycznym zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie należy nadużywać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia z napędem elektrycznym.** Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku korzystania z narzędzia z napędem elektrycznym na zewnątrz, należy użyć przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli nie da się uniknąć użytkowania narzędzia z napędem elektrycznym w wilgotnym miejscu, należy stosować zasilacz zabezpieczony przed prądem resztkowym (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo indywidualne

- **Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i używaj zdrowego rozsądku podczas pracy z narzędziem z napędem elektrycznym.** Nie używaj narzędzia z napędem elektrycznym, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas obsługi narzędzia z napędem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze należy nosić okulary ochronne.** Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.

- **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu.** Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia. Przenoszenie narzędzi z napędem elektrycznym z palcem na wyłączniku lub włączanie tych narzędzi z włączonym wyłącznikiem powoduje wypadki.
- **Przed włączeniem narzędzia z napędem elektrycznym należy wyjąć klucz regulacyjny lub klucz płaski.** Klucz lub klucz przymocowany do obracającej się części narzędzia z napędem elektrycznym może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy przekraczać zasięgu.** Zawsze utrzymuj właściwą stopę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę narzędzia z napędem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Ubierz się prawidłowo.** Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Jeżeli urządzenia służą do podłączania urządzeń do odpylania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i właściwie używane.** Stosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte podczas korzystania z narzędzi uspiło Twoją czujność i doprowadziło do ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może spowodować poważny uraz ciała w ułamku sekundy.

Obsługa i pielęgnacja narzędzi z napędem elektrycznym

- **Nie należy wymuszać używania narzędzia z napędem elektrycznym.** Należy użyć odpowiedniego narzędzia z napędem elektrycznym do danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie z napędem elektrycznym wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- **Nie używaj narzędzia z napędem elektrycznym, jeśli przełącznik nie włącza i wyłącza się.** Każde narzędzie z napędem elektrycznym, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi z napędem elektrycznym należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od tego narzędzia, jeśli można go wyjąć.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia z napędem elektrycznym.
- **Nieużywane narzędzia z napędem elektrycznym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z takim narzędziem lub niniejszą instrukcją obsługiwać tego narzędzia.** Narzędzia z napędem elektrycznym są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.

- **Konserwacja narzędzi z napędem elektrycznym i akcesoriów.** Należy sprawdzić, czy części ruchome nie są nieprawidłowo ustawione lub nie są ze sobą połączone, czy nie nastąpiło uszkodzenie części lub jakikolwiek inny stan, który może mieć wpływ na pracę narzędzia z napędem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia należy zlecić naprawę narzędzia z napędem elektrycznym przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia z napędem elektrycznym.
- **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na związanie i łatwiejsze do kontrolowania.
- **Z narzędzi z napędem elektrycznym, akcesoriów, wiertel itp. należy korzystać zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz rodzaj pracy do wykonania.** Użycie narzędzia z napędem elektrycznym do czynności innych niż zamierzone może prowadzić do sytuacji zagrożenia.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie zapewniają bezpiecznej obsługi i sterowania narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

Użycie i pielęgnacja narzędzia akumulatorowego

- **Ładowanie wyłącznie przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania jej z innym akumulatorem.
- **Narzędzi z napędem elektrycznym należy używać wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tego celu.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą łączyć ze sobą różne bieguny.** Zwarcie biegunów akumulatora razem może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nadużywania, ciecz może być wydalana z akumulatora; należy unikać kontaktu.** W razie przypadkowego kontaktu należy splukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie używać uszkodzonego ani zmienionego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą niespodziewanie wywołać pożar, wybuch lub uraz ciała.
- **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

- **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatur wymienionych w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza wskazanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

Usługa

- **Narzędzie z napędem elektrycznym powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę zajmującą się naprawą przy użyciu tylko identycznych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa narzędzia z napędem elektrycznym.
- **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulator powinien być serwisowany przez producenta lub autoryzowanego usługodawcę.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich operacji

- **Trzymać narzędzie z napędem elektrycznym za izolowane powierzchnie chwytowe podczas wykonywania operacji z użyciem akcesorium tnącego lub łącznika, który może stykać się z ukrytym okablowaniem.** Akcesorium tnące stykające się z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte części metalowe narzędzia z napędem elektrycznym znajdują się pod napięciem, a w konsekwencji spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

- **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot przymocowany za pomocą zacisku lub imadła trzyma się lepiej niż przedmiot podtrzymywany ręką.
- **Przed odłożeniem narzędzia z napędem elektrycznym należy zawsze poczekać, aż całkowicie się zatrzyma.** Stosowane narzędzie może się zablokować i spowodować utratę kontroli nad narzędziem z napędem elektrycznym.
- **Po zablokowaniu stosowanego narzędzia należy natychmiast wyłączyć narzędzie z napędem elektrycznym.** Mogą wystąpić wysokie reakcje momentu obrotowego, które powodują szybki ruch powrotny. Stosowane narzędzie blokuje się na obrabianym przedmiocie lub po przeciążeniu narzędzia z napędem elektrycznym.
- **Aby sprawdzić, czy istnieją ukryte przewody zasilania, należy użyć odpowiednich detektorów lub skontaktować się z lokalną firmą użyteczności publicznej.** Kontakt z kablami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzenie przewodów gazowych może doprowadzić do wybuchu. Pęknięcie rurociągu może spowodować uszkodzenie własności.
- **Narzędzie z napędem elektrycznym należy dobrze trzymać.** Podczas dokręcania i luzowania śrub należy pamiętać o tymczasowych, wysokich reakcjach momentu obrotowego.

- **Uszkodzenie lub nieprawidłowe użycie akumulatora grozi uwolnieniem gazów. Akumulator może zająć się ogniem lub wybuchnąć.** Upewnić się, że obszar jest dobrze wentylowany, a w razie wystąpienia jakichkolwiek efektów ubocznych – udać się po pomoc medyczną. Gazy mogą podrażnić układ oddechowy.
- **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje ryzyko zwarcia.
- **Zaostrzone przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręty, lub nacisk wywierany przez siły zewnętrzny może uszkodzić akumulator.** Może wystąpić wewnętrzne zwarcie, a w konsekwencji – spalenie, przypalenie, wybuch lub przegrzanie akumulatora.
- **Akumulatora należy używać wyłącznie wraz z produktami pochodzącymi od producenta.** To jedyny sposób na zabezpieczenie go przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- **Akumulator należy chronić przed gorącem, np. stałym i intensywnym światłem słonecznym, ogniem, brudem wodą i wilgocią.** Istnieje ryzyko wybuchu i zwarcia.
- **Moc wyjściowa zasilacza: 5 V \approx 1 A maks.**
- **Temperatura otoczenia podczas ładowania: od 1 do 40°C**



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

CE Niniejszym firma Shanghai HOTO Technology Co., Ltd. deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informacje:

- Deklarowane całkowite wartości drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zmierzono zgodnie ze standardową metodą testowania i można je stosować do porównywania narzędzi;
- Deklarowane całkowite wartości drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można również stosować we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenie:

Wartości drgań i emisji hałasu podczas faktycznego korzystania z narzędzia z

- napędem elektrycznym mogą różnić się od wartości deklarowanych w zależności od sposobu, w jaki używane jest narzędzie, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu; oraz
- Konieczna jest identyfikacja środków bezpieczeństwa chroniących operatora i bazujących na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach pracy (uwzględnienie wszystkich elementów cyklu roboczego, takich jak czas wyłączenia urządzenia, bezczynności i wyzwalacza).

Akumulatora nie można wymienić.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(spółka Mi Ecosystem)

Adres: Building 45, No.50 Moganshan Road, Szanghaj, Chiny

Więcej informacji: www.mi.com

Wersja podręcznika użytkownika: V 2.0

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

01 نظرة عامة حول المنتج

شكراً لكم على شراء مفك البراغي اللاسلكي من Mi.



02 طريقة الاستخدام

مصباح LED

• للإضاءة على الهدف الذي تعمل عليه، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل. بعد ذلك سيعمل مصباح LED.

مقبض الاتجاه

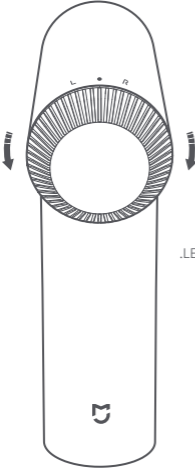
- لتثبيت أو شد البراغي: قم بتدوير علامة المحاذة إلى الموضع R، ثم اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل.
- محايد: قم بتدوير علامة المحاذة إلى موضع الدائرة.
- إرخاء أو فك البراغي: قم بتدوير علامة المحاذة إلى الموضع L، ثم اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل.

زر التشغيل

- بدء تشغيل مفك البراغي: اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل، وسيضيء مصباح LED.
- إيقاف مفك البراغي: أطلق زر التشغيل، وسوف ينطفئ مصباح LED.

الشحن

- الشحن: يكون مؤشر الشحن باللون الأحمر.
 - مشحون بالكامل: يكون مؤشر الشحن باللون الأبيض.
- مفك البراغي هذا مزود بمنفذ الشحن USB-C، وكابل الشحن USB المرفق.



⚠️ 03 تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والتوضيحات والمواصفات المزودة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم الالتزام بجميع التعليمات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو حدوث إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بالكهرباء والأداة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

سلامة مكان العمل

- حافظ على النظافة والإضاءة الجيدة لمكان العمل. الأماكن المظلمة أو غير المرتبة عرضة لوقوع حوادث.
- لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار. كوجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. تولد الأدوات الكهربائية شراراً قد تؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأبخرة.
- حافظ على بقاء الأفراد والمارة بعيدين أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي الإلهاء إلى فقدانك للسيطرة.

السلامة الكهربائية

- ينبغي أن تتطابق مقاييس الأداة الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تحاول تعديل المقبس بأي طريقة. لا تستخدم أي مقابس محول مع الأدوات الكهربائية المؤرثة (المؤرثة). المقابس غير المعدلة والمطابقة للمأخذ من شأنه أن يقلل من خطر التعرض لصعقة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرثة أو المؤرثة، مثل الأنابيب والمشعات ومواقد الطهي والثلاجات. هناك مخاطرة مرتفعة بالتعرض لصعقة كهربائية إذا تعرض جسمك للتأريث أو التأريض.
- لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الظروف الرطبة. إن دخول الماء إلى الأداة الكهربائية من شأنه أن يزيد من خطر التعرض لصعقة كهربائية.
- لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك مطلقاً لحمل الأشياء، أو توصيل أو فصل الأداة الكهربائية. حافظ على بقاء السلك بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك النافثة أو المتشابكة من خطر التعرض لصعقة كهربائية.
- عند تشغيل أداة كهربائية في الهواء الطلق، استخدم كابل توصيل ملائم للاستخدام في الهواء الطلق. استخدم سلكاً مناسباً للاستخدام في الهواء الطلق من شأنه أن يقلل من خطر التعرض لصعقة كهربائية.
- إذا لم يكن تجنب تشغيل أداة كهربائية في موقع رطب غير متاح، استخدم إمدادات طاقة محمية بجهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD). إن استخدام جهاز يعمل بالتيار المتبقي من شأنه أن يقلل من خطر الصعقة الكهربائية.

السلامة الشخصية

- كن حذراً، وانتبه للعمل الذي تقوم به واستخدم الحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية بينما تكون متعباً أو تحت تأثير العقاقير أو الكحول أو الدواء. قد تؤدي لحظة غفلة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدي واقى العين دائماً، معدات الوقاية مثل كامامة الغبار، أحذية السلامة غير الزلقة، والخوذة الصلبة أو واقيات السمع المستخدمة في الأوضاع الملائمة لها من شأنه أن يقلل من التعرض لإصابات شخصية.
- تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في موضع إيقاف قبل توصيل الأداة الكهربائية بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والتقاط الأداة الكهربائية أو حملها. إن حمل الأدوات الكهربائية بإصبعك على المفتاح أو أدوات الطاقة الموصولة بالكهرباء التي يكون مفتاحها في وضع التشغيل قد يتسبب بوقوع حوادث.
- قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بجزء دوار من أداة الطاقة إلى حدوث إصابة شخصية.
- لا تتألف. حافظ على أساس سليم والتوازن في جميع الأوقات. يتيح ذلك التحكم بشكل أفضل في أداة الطاقة في المواقف غير المتوقعة.
- اللباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق جمع واستخراج الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يقلل استخدام جمع الغبار من المخاطر المرتبطة بالغبار.
- لا تجعل الدراية التي اكتسبتها من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى الاستخفاف وتجاهل مبادئ السلامة للأداة. إن أي تصرف غير حذر يمكن أن يتسبب بوقوع إصابة في غضون كسور من الثانية.

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية

- لا تدفع الأداة الكهربائية بقوة. استخدام الأداة الكهربائية الصحيحة الملائمة لاستخدامك. الأداة الكهربائية الصحيحة من شأنها أن تؤدي إلى العمل على نحو أفضل وأكثر أمناً بالونيرة التي صممت لأجلها.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يبدل بين وضع التشغيل وإيقاف التشغيل. تكون أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم بها بواسطة المفتاح خطرة ويجب إصلاحها.
- قم بفصل القابس من مصدر الكهرباء و/أو حزمة البطارية، إن كانت قابلة للفك، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أن تعديلات أو تغيير لأي ملحقات أو أدوات تخزين الطاقة. تدابير السلامة الوقائية هذه من شأنها أن تقلل من خطر التشغيل العرضي للأداة الكهربائية.
- حافظ على الأدوات الكهربائية الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تكون الأدوات الكهربائية خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- حافظ على الأدوات الكهربائية والملحقات. تحقق من اختلال أو ربط القطع المتحركة، أو كسر القطع وأي ظروف أخرى يمكن أن تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. إذا تعرضت للتلف، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل الاستخدام. تكون العديد من الحوادث ناجمة عن الصيانة الضعيفة للأدوات الكهربائية.
- حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة. تكون أدوات القطع التي يتم الحفاظ عليها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة أقل عرضة لإعاقة الحركة ومن السهل التحكم بها.
- استخدام الأداة الكهربائية والملحقات وقطع الأداة الصغيرة وما إلى ذلك طبقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ بعين الاعتبار ظروف العمل والعمل المراد تنفيذه. يمكن أن يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن تلك المصممة لها إلى التعرض لوضع خطر.
- حافظ على المقابض وأسطح المقابض جافة ونظيفة وخالية من أي زيوت أو شحوم. تحول المقابض وأسطح المقابض المنزقة دون التعامل والتحكم الآمن بالأداة في أوضاع غير متوقعة.

استخدام أداة البطارية والعناية

- استخدم فقط الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. يمكن أن يتسبب الشاحن الذي يكون مناسباً لنوع واحد من حزم البطارية بخطر الحريق إذا استخدم مع حزمة بطارية من نوع آخر.
- استخدام الأدوات الكهربائية مع حزم البطارية المصممة خصيصاً لها. يمكن أن يتسبب استخدام أي أنواع أخرى من حزم البطاريات في التعرض لإصابة أو الحريق.
- عندما لا تكون حزمة البطارية في الاستخدام، حافظ عليها بعيداً عن العناصر المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والمسامير والبراغي أو أي مواد معدنية صغيرة أخرى يمكنها عمل اتصال من طرف إلى آخر. يمكن أن يسبب توصيل أطرف البطارية مع بعضها البعض حروقاً أو اندلاع حريق.
- في ظل الظروف القاسية، يمكن أن يخرج سائل من البطارية، تجنب ملامسته. في حالة ملامسته بالخطأ، اشطف مكان التلامس جيداً بالماء. إذا لامس السائل العينين، اطلب المساعدة الطبية الإضافية. يمكن أن يسبب السائل الذي يخرج من البطارية تهيجاً أو حروق.
- لا تستخدم حزمة بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً غير متوقع يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر حدوث إصابة.
- لا تعرض حزمة البطارية للنار أو الأداة لدرجات الحرارة المرتفعة جداً. قد يتسبب التعرض للنار أو درجة الحرارة التي تزيد عن 130 درجة مئوية في حدوث انفجار.

- التزم بجميع التعليمات الخاصة بالشحن ولا تقم بشحن حزمة البطارية أو الأداة على الإطلاق خارج نطاق درجة الحرارة المشار إليه في التعليمات. يمكن أن يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المسموح به إلى تلف البطارية وزيادة مخاطر نشوب حريق.

الخدمة

- قم بتصليح وصيانة الأداة الكهربائية فقط بواسطة فني صيانة مؤهل باستخدام قطع غيار مطابقة. هذا من شأنه أن يضمن سلامة الأداة الكهربائية.
- لا تقم بتصليح حزم البطاريات النالفة على الإطلاق. يجب أداء تصليح وصيانة حزم البطاريات من قبل الشركة المصنعة أو مزودي الخدمة المعتمدين فقط.

تعليمات الأمان لكافة العمليات

- قم بإمسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عملية حيث قد يتلامس ملحق القطع أو المرباط مع الاسلاك الخفية. قد يؤدي تلامس ملحق القطع مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

معلومات السلامة الإضافية

- تأمين قطع الشغل. يكون تثبيت قطعة الشغل بأجهزة التثبيت أو الملزمة أكثر أماناً من اليد.
- دائماً انتظر وصول الأداة الكهربائية إلى التوقف الكامل قبل وضعها أرضاً. يمكن أن تحترق أداة الاستخدام وتنسب بفقدانك للتحكم بالأداة الكهربائية.
- قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية على الفور إذا ما حدث استعصاء في أداة الاستخدام. كن مستعداً لردود قوة عزم مرتفعة قد تسبب بحدوث صدمة ارتدادية. تتعرض أداة الاستخدام للاستعصاء عندما تحترق في قطعة الشغل أو عند زيادة حمل الأداة الكهربائية.
- استخدم أجهزة الكشف المناسبة لتحديد ما إذا كان هناك خطوط إمداد مخفية أو اتصل بشركة المرافق المحلية للحصول على المساعدة. قد يتسبب التلامس مع الكابلات الكهربائية في نشوب حريق أو حدوث صعقة كهربائية. قد يؤدي تلف خطوط الغاز إلى حدوث انفجار. قد يتسبب كسر أنابيب الماء في إتلاف الممتلكات.
- أمسك بالأداة الكهربائية بإحكام. عند شد وفك البراغي، يجب الاستعداد لردود قوة العزم المرتفعة مؤقتاً.
- في حالة تلف البطارية والاستخدام غير الصحيح لها، قد تنبعث منها أبخرة. يمكن أن تحترق البطارية أو تنفجر. تأكد من التهوية الجيدة للمكان واطلب الرعاية الطبية في حال واجهت أي آثار ضارة. قد تؤدي الأبخرة إلى تهيج الجهاز التنفسي.
- لا تفتح البطارية. هناك خطر يتمثل في حدوث ماس كهربائي.
- يمكن أن تتعرض البطارية للتلف بسبب أشياء مديبة مثل المسامير أو المفكات أو بفعل القوة التي يتم بذلها خارجياً. قد يحدث ماس كهربائي داخلي مما يؤدي إلى احتراق البطارية أو انبعاث الدخان أو الانفجار أو السخونة الزائدة.
- استخدم البطارية فقط مع منتجات الشركة المصنعة. هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنك من خلالها حماية البطارية من الحمل الزائد الخطير.
- احمي البطارية من الحرارة، على سبيل المثال، ضد أشعة الشمس الشديدة المستمرة والنار والأوساخ والماء والرطوبة. هناك خطر يتمثل في حدوث انفجار ماس كهربائي.

- خرج محول الطاقة: 5 فولت ---1 أمبير حد أقصى
- درجة الحرارة المحيطة أثناء الشحن: 1 إلى 40 درجة مئوية



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً لتوجيه (2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

بموجب هذا، نعلن نحن شركة Shanghai HOTO Technology Co., Ltd. بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
مفك البراغي لا يعمل	نفاذ بطارية ليثيوم أيون	الشحن
يتوقف مفك البراغي عن الدوران أثناء الاستخدام	نفاذ بطارية ليثيوم أيون	الشحن
لا يمكن تثبيت اللقمة	حجم اللقمة لا يتوافق مع حجم حامل اللقمة	استخدم اللقمة المناسبة
مفك البراغي لا يعمل عند الضغط مع الاستمرار على زر التشغيل.	مقبض الاتجاه في الموضع المحايد	قم بضبط مقبض الاتجاه وفقاً لاحتياجاتك.
لا يمكن شحن البطارية	كابل USB غير موصول أو عدم استخدام كابل الشحن المرفق.	تحقق فيما إذا كان مؤشر الشحن يعمل، واستخدم كابل الشحن المرفق.

04 المواصفات

اللون: أسود	الطراز: MJDDLSD001QW
سعة البطارية: 2 أمبير ساعة	الإدخال: 5 فولت === 1 أمبير
نوع البطارية: بطارية ليثيوم أيون	الجهد المقدر: 3.6 فولت ===
سرعة الدوران: 200/ الدقيقة	الوزن الصافي للمفك: 350 غم
الحد الأقصى للعزم: 5 نيوتن متر	أبعاد مفك البراغي: 124 × 130.5 × 42 ملم
مدة الشحن: 120-180 دقيقة	

توركس: T15/T20/T25	حجم اللقمة: 25 × 6.3 ملم
رأس مصلب مستطيل: PZ2	رأس مصلب: PH1/PH2/PH3
ملحق حامل اللقم: 60 ملم	سداسي: H3/H4/H5
	قياسي: SL4/SL6

درجة حرارة التشغيل: 4 إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة الشحن: 5 إلى 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين: -10 إلى 45 درجة مئوية

إعلان قيم انبعاث الضوضاء وفقاً للمعيار EN 62841
(مع أخذ التفاوت بواقع 5 ديسيبل (أمبير) بعين الاعتبار)
مستوى ضغط الصوت: 57.9 ديسيبل (أمبير)
مستوى طاقة الصوت: 68.9 ديسيبل (أمبير)
إعلان قيم انبعاث الاهتزاز وفقاً للمعيار EN 62841 (مع أخذ التفاوت
بواقع 1.5 م/ث² بعين الاعتبار): 0.018 م/ث²

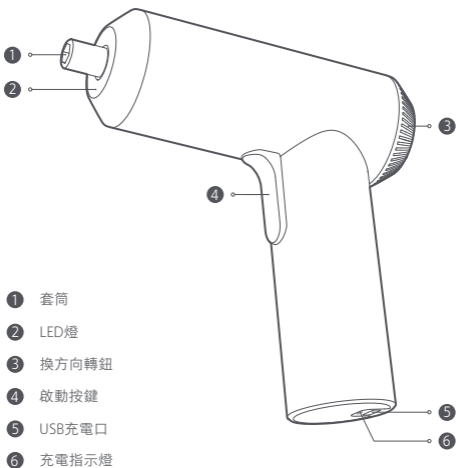
تمّ التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنعة: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: Building 45, No.50 Moganshan Road, Shanghai, China
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
إصدار دليل المستخدم: 2.0 الإصدار

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

01 產品介紹

感謝使用米家電動起子機。(米家電動螺絲批 **3.6V**)。



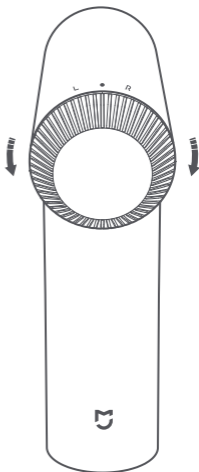
02 使用說明

LED燈

- 按住啟動按鍵時，LED 燈亮，可以在狹小黑暗空間起到照明作用。

換方向轉鈕

- 擰入：轉鈕標識撥到 R 處，按壓啟動按鍵，擰入或擰緊螺絲。
- 空檔：轉鈕標識撥到中間圓點處。
- 擰出：轉鈕標識撥到 L 處，按壓啟動按鍵，擰出或擰鬆螺絲。



啟動按鍵

- 裝置啟動：按住按鍵，LED燈亮。
- 裝置停止：鬆開按鍵，LED燈熄滅。

充電

- 充電中：充電指示燈亮紅燈。
 - 充電完畢：充電指示燈亮白燈。
- 本產品配一根 USB 充電線，USB Type-C 通用充電接口。

⚠ 03 安全警告

警告！請詳讀工作臺及電動工具的所有安全警告與使用說明。若不遵照以下列出的指示，將可能導致電擊、著火和/或人員重傷。

保存所有警告和說明書以備查閱。

在所有警告中，「電動工具」此一名詞泛指：以市電驅動的（有線）電動工具或是以電池驅動的（無線）電動工具。

工作場地的安全

- 保持作地場地清潔和明亮。髒亂和黑暗的場地會引發事故。
- 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下作操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- 讓兒童和旁觀者離開後操作電動工具。注意力不集中會使您失去對工具的控制。

電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭和相配的插座將減少電擊危險。
- 避免人接觸接地材質表面，如管道、散熱片和冰箱。如果您身體接地會增加電擊危險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加電擊危險。
- 不得濫用電線。絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。使電線遠離熱源、油、銳利邊緣或移動零件。受損或纏繞的軟線會增加電擊危險。
- 當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的延長線。適合戶外使用的延長線，將減少電擊危險。
- 如果在潮濕環境下操作電動工具是不可避免的，應使用殘餘電流裝置(RCD)。使用 RCD 可降低電擊危險。

人身安全

- 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。當您感到疲倦，或在有藥物、酒精或治療反應時，不要操作電動工具。在操作電動工具時瞬間的疏忽會導致嚴重的人身傷害。
- 使用個人防護裝置。始終佩戴護目鏡。安全裝置，諸如適當條件下使用防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- 防止意外起動。確保開關在連接電源和 / 或電池盒、拿起或搬動時處於關閉位置。手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
- 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 手不要伸展太長。時時注意立足點和身體平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
- 著裝適當。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的衣物及頭髮遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件中。
- 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，要確保他們連接完好且使用得當。使用這些裝置可減少塵屑引起的危險。
- 切勿因經常使用工具所累積的熟練感而過度自信，輕忽工具的安全守則。任何一個魯莽的舉動都可能瞬間造成人員重傷。

電動工具使用和注意事項

- 不要濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。選用適當設計的電動工具會使您工作更有效、更安全。
- 如果開關不能開啟或關閉工具電源，則不能使用電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
- 在進行任何調整、更換配件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭並 / 或取出電池盒。這種防護性措施將減少工具意外起動的危險。
- 將閒置不用的電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人操作電動工具。電動工具在未經培訓的用戶手中是危險的。
- 保養電動工具與配備。檢查運轉的零件是否調整到位或卡住，檢查零件破損情況和影響電動工具運作的其他狀況。如有損壞，電動工具應在使用前修理好。許多事故由維護不良的電動工具引發。
- 保持切削刀具鋒利和清潔。維護良好的有鋒利切削刀的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用說明書，考慮作業條件和進行的作業來使用電動工具、配件和工具的起子頭等。將電動工具用於那些與其用途不符的操作可能會導致危險。
- 把手及握持區應保持乾燥、潔淨，且不得沾染任何油液或油脂。易滑脫的把手及握持區將無法讓您在發生意外狀況時安全地抓緊並控制工具。
- 只用製造商規定的充電器充電。將適用於某種電池盒的充電器用到其他電池盒時會發生著火危險。
- 只有在配有專用電池盒的情況下才使用電動工具。使用其他電池盒會發生損壞和著火危險。
- 當電池盒不用時，將它遠離其他金屬物體，例如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小金屬物體，以防一端與另一端連接。電池端部短路會引起燃燒或火災。
- 在濫用條件下，液體會從電池中濺出；避免接觸。如果意外碰到了，用水沖洗。如果液體碰到了眼睛，還要求醫療幫助。從電池中濺出的液體會發生腐蝕或燃燒。
- 請勿使用已受損或經改裝的電池盒。已受損或經改裝的電池組可能出現無法預期的反應，進而導致著火、爆炸或造成人員受傷。
- 勿讓電池盒或工具靠近火源或暴露於異常溫度環境中。若是靠近火源或暴露在超過 130°C 的環境中可能造成爆炸。
- 請完全遵照所有的充電說明，電池盒或工具的溫度若是超出指示的規定範圍，請勿進行充電。不當充電或是未在規定的溫度範圍內進行充電，皆可能造成電池損壞並面臨更高的著火風險。

檢修

- 將您的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
- 請勿自行檢修受損的電池盒。電池組應交由製造商或是獲得授權的服務供應商來進行檢修。

所有作業的安全說明

- 進行作業時，負責進行切割的配件或固定釘可能會碰觸到隱藏的配線，請從絕緣處握把處拿持電動工具。負責進行切割的配件若是觸及「導電」電線，可能導致電動工具外露的金屬部件「導電」，進而使操作人員遭受電擊。

其他安全注意事項

- 固定好工件。使用固定裝置或老虎鉗固定工件，會比用手持握工件更牢固。必須等待電動工具完全靜止後才能將它放下。嵌件工具可能卡住而使電動工具失控。
- 如果嵌件工具被夾住了，請立刻關閉電動工具的電源。請準備好承受反作用力所造成的反彈。電動工具過載時或當它在進行加工的工件內部歪斜時，都會造成嵌件工具被夾住不動。
- 使用合適的偵測裝置偵察隱藏的電線，或者向當地的相關單位尋求支援。接觸電線可能引起火災並讓操作者觸電。若損壞瓦斯管會引起爆炸。如果水管被刺穿會導致財物損失。
- 請牢牢握緊電動工具。旋緊與鬆開螺栓時，瞬間可能會有較大的反作用力。
- 如果充電電池損壞了，或者未按規定使用充電電池，充電電池中會散發出有毒蒸氣。充電電池可能起火或爆炸。工作場所必須保持空氣流通，如果身體有任何不適必須馬上就醫。充電電池散發的蒸氣會刺激呼吸道。切勿拆開充電電池。可能造成短路。
- 尖銳物品（例如釘子或螺絲起子）或是外力皆有可能造成充電電池損壞。進而導致內部短路而發生電池起火、冒煙、爆炸或過熱等事故。
- 僅可使用產品的原廠充電電池。如此才可依照產品提供過載保護。
- 保護充電電池免受高溫（例如長期日照）、火焰、污垢、水液和濕氣的侵害。有爆炸及短路之虞。
- 電源適配器輸出 5V \equiv 1A MAX。
- 產品充電時的環境溫度：1~40° C。

一般故障及排除方法

故障	原因	排除方法
機器無法正常運作	鋰電池電量耗盡	充電
操作時，機器停止旋轉	鋰電池電量耗盡	充電
起子頭不能安裝	起子頭尺寸與套筒尺寸不合	使用適合的起子頭
按住啟動鍵裝置無法運轉	換向轉鈕處於空檔	根據需求調整換向轉鈕位置
電池無法充電	USB線未插好或未使用規定的充電線	檢查充電指示燈是否亮起，使用規定的充電線

04 產品規格

產品型號：MJDDLSD001QW

充電參數：5V=1A

額定電壓：3.6V=

螺絲起子淨重：350 g

螺絲起子尺寸：124 × 130.5 × 42 mm

起子頭型號：C6.3 × 25 mm

十字頭：PH1/PH2/PH3

六角頭：H3/H4/H5

一字頭：SL4/SL6

顏色：黑色

額定容量：2Ah

電池類型：鋰離子電池

空載轉速：200 /min

最大扭矩：5 N·m

充電時間：120-180 分鐘

梅花頭：T15/T20/T25

米字頭：PZ2

延長桿：60 mm

工作溫度：4 °C ~ 40 °C

充電溫度：5 °C ~ 40 °C

儲存溫度：-10 °C ~ 45 °C

依據 EN 62841 (已考量不確定性 5 dB(A)) 宣稱的噪音排放值

聲壓等級：57.9 dB(A)

聲功率等級：68.9 dB(A)

依據 EN 62841 (已考量不確定性 1.5 m/s²) 宣稱的振動排放值：0.018 m/s²

有關保固條例請參考小米售後服務細則

<http://www.mi.com/tw/service> (台灣)

<http://www.mi.com/hk/service> (香港)

製造商：上海器外文化科技有限公司

(小米生態鏈企業)

製造商地址：上海市莫幹山路 50 號 45 幢

進口商：台灣小米通訊有限公司

進口商地址：臺北市中正區新生南路 1 段 50 號 2 樓之 2

服務電話：02-77255376

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service

(以下訊息僅供香港市場適用)

服務電話：852-30773620

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service

說明書版本號：V2.0

起動ボタンを長押ししても、ドライバーが起動しない	方向ノブがニュートラルの位置になっている	必要に応じて方向ノブを調整します
電池が充電できない	USB ケーブルが接続されていないか、付属の充電ケーブルが使用されていない	充電指示ランプが点灯しているか確認し、付属の充電ケーブルをご使用ください

04 基本パラメータ

型番: MJDDLSD001QW	カラー: ブラック
入力パラメータ: 5V=1A	電池容量: 2Ah
定格電圧: 3.6V=	電池タイプ: リチウムイオン電池
ドライバーの本体重量: 350 g	回転速度: 200 /min
充電時間: 120-180 分	最大トルク: 5 N·m
ドライバーの寸法: 124×130.5×42mm	充電時間: 120-180 分
ビットサイズ: C6.3 × 25 mm	トルクス: T15/T20/T25
フィリップス形: PH1/PH2/PH3	ポジドライブ: PZ2
アレン: H3/H4/H5	拡張ビットホルダー: 60 mm
スタンダード: SL4/SL6	動作温度: 4°C~40°C
	充電温度: 5°C~40°C
	保存温度: -10°C~45°C

EN 62841に準拠した騒音排出値に関する宣言

(不確かさ5 dB(A)と見なされます)

音圧レベル: 57.9 dB(A)

音響パワーレベル: 68.9 dB(A)

EN 62841に準拠した振動放射に関する宣言

(不確かさ1.5 m/s²と見なされます) : 0.018 m/s²

委託元: Xiaomi Communications Co., Ltd.

製造元: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(Mi エコシステム/パートナー企業)

所在地: Building 45, No.50 Moganshan Road, Shanghai, China

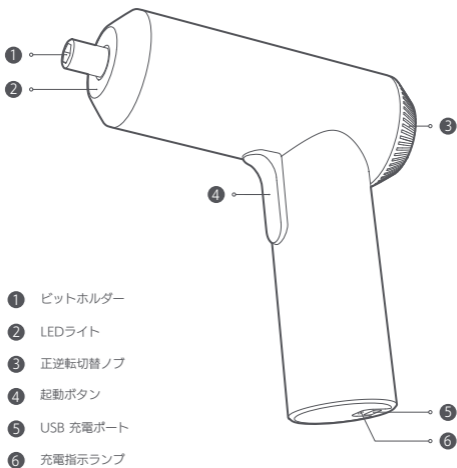
詳細については、www.mi.com をご覧ください。

説明書バージョン: V2.0

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるように保管してください。

01 製品紹介

Mi コードレスドライバーをお買い上げいただきありがとうございます。



02 使用方法

LEDライト

- 作業中のオブジェクトを照らすには、起動ボタンを長押しします。その後、LEDライトが点灯します。

正逆転切替ノブ

- ネジの回転または締め：位置合わせマークをRに回し、起動ボタンを長押しします。
- ニュートラル：位置合わせマークを円の位置に回します。
- ネジの緩めまたは取り外し：位置合わせマークをLに回し、起動ボタンを長押しします。

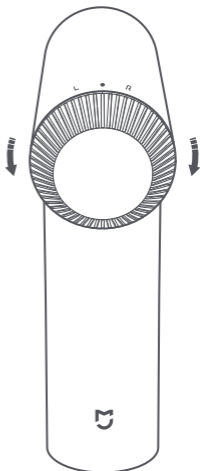
起動ボタン

- ドライバーの起動：起動ボタンを長押しすると、LEDライトが点灯します。
- ドライバーの停止：起動ボタンを離すと、LEDライトが消灯します。

充電

- 充電：充電指示ランプが赤になります。
- 充電完了：充電指示ランプが白になります。

このドライバーはUSB-C 充電ポートを備えており、USB 充電ケーブルが含まれています。



⚠ 03 一般的な電動工具における安全上の警告

警告！この電動工具に付属してあるすべての安全上の警告、指示、図解、および基本パラメータをお読みください。下記の指示に従わない場合、感電、火災、重傷を負う危険性があります。

随時参照できるように、すべての警告と指示を保管してください。

警告における「電動工具」という用語は、主電源で作動する（コード付き）電動工具または電池で作動する（コードなし）電動工具を指します。

作業エリアの安全性

- 作業エリアを清潔に保ち、明るい場所に設置してください。散らかっている場所や暗い場所での設置は事故を招きます。
- 可燃性の液体、ガス、ほこりのある場所など、爆発の恐れのある環境において電動工具を操作しないでください。電動工具は火花を発生させますので、ほこりや煙を発火させる危険性があります。

- 電動工具を操作している間、お子さまやご見学者を近づけないでください。注意が散漫になると、制御を失う可能性があります。

電気の安全性

- 電動工具のプラグはコンセントと一致している必要があります。プラグを改造してはなりません。アース（接地）された電動工具にはアダプタープラグを使用しないでください。改造されていないプラグに一致するコンセントにより、感電の危険性が軽減されます。
- パイプ、ラジエーター、電子レンジ、冷蔵庫などのアース面または接地面との身体接触を避けてください。身体がアースまたは接地面に接触していると、感電の危険性が高くなります。
- 電動工具を雨や濡れた状態にさらさないでください。電動工具に水が入ってしまうと、感電の危険性が高まります。
- 電気コードは慎重に取り扱ってください。電動工具の持ち運び、引っ張り、またはプラグを抜く際に、電気コードを使用しないようにください。電気コードを熱、油、鋭利な縁、または可動部品に近づけないようにしてください。電気コードの損傷や絡まりにより、感電の危険性が高まります。
- 電動工具を屋外で操作する場合は、屋外使用に適した延長用の電気コードをご使用ください。屋外使用に適したコードを使用することで、感電の危険性が軽減されます。
- 湿気の多い場所での電動工具操作が避けられない場合は、残留電流デバイス（RCD）で保護された電源をご使用ください。RCDを使用することで、感電の危険性が軽減されます。

個人の安全性

- 電動工具を操作する場合は、警戒を怠らず、何をしているかを注視するとともに、的確な判断をしてください。疲れているときや、薬物、アルコール、薬の摂取による影響下にあるときは、電動工具を使用しないでください。電動工具の操作中に注意を怠ってしまうと、重傷を負う危険性があります。
- 個人用保護具をご使用ください。常に保護用めがねを着用してください。防塵マスク、滑り止めの安全靴、ヘルメットや、適切な条件下で使用される聴覚保護具などの保護具は、人身傷害を軽減します。
- 想定外の起動を防ぎます。電源や電池パックへの接続や、工具を持ち運びする前に、スイッチがオフの位置にあることをご確認ください。スイッチを指で持った状態で電動工具を持ち運ぶことや、スイッチがオンになっている状態で電動工具に電源を入れることは、事故を招きます。
- 電動工具をオンにする前に、調整キーまたはレンチをすべて取り外してください。電動工具の回転部にレンチやキーを取り付けたままにしておくと、怪我をする恐れがあります。

- 無理はしないでください。常に足場のしっかりとしたバランスを保ってください。このようにすることで、想定外の状況下でも電動工具をより適切に制御できます。
- 適切な服装をしてください。ゆったりとした衣服や宝飾品類を着用しないでください。毛髪や衣服を可動部分に近づけないでください。ゆったりとした衣服、宝飾品類、長い毛髪は可動部分に引っかかる危険性があります。
- 集塵施設および収集施設が接続された状態で装置が提供されている場合は、これらが接続され、適切に使用されていることをご確認ください。集塵機を使用することで、粉塵に関連する危険を軽減することができます。
- 工具の頻繁な使用で得られる知識により、工具の安全原則に自己満足することや、無視することがないようにしてください。不注意な行動により、ほんの一瞬で重傷を負う危険性があります。

電動工具の使用および手入れ

- 電動工具を無理に使用しないでください。ご自身の用途に適した電動工具をご使用ください。適切な電動工具であれば、設計された速度でより良くそしてより安全に作業を進められます。
- スイッチにて電動工具のオンとオフを切り替えられない場合は、電動工具を使用しないでください。スイッチにて制御できない電動工具は危険であり、修理する必要があります。
- 調整、付属品の交換、または電動工具の保管を行う前に、プラグを電源から外すか、取り外し可能な場合は電池パックを電動工具から取り外してください。このような予防安全対策により、電動工具を誤って起動する危険性が軽減されます。
- 静止状態の電動工具はお子さまの手の届かないところに保管し、電動工具またはこれらの指示に不慣れた人が電動工具を操作できないようにしてください。電動工具は、訓練を受けていないユーザーの手においては危険です。
- 電動工具および付属品をメンテナンスします。可動部品の位置ずれや結合、部品の破損、および電動工具の動作に悪影響を与える危険性のあるその他の状態がないかご確認ください。損傷している場合は、使用前に電動工具を修理してください。多くの事故は、電動工具の整備が不十分であることが原因です。
- 切削工具は鋭く清潔に維持してください。鋭い刃先を備え、適切にメンテナンスされた切削工具は結合する危険性が低く、容易に制御できます。
- 作業条件や作業内容を考慮した指示により、電動工具、付属品、工具ビット等をご使用ください。想定外の操作によって電動工具を使用すると、危険な状況が発生する可能性があります。
- ハンドルや把持面を乾いた状態に維持し、清潔で、油やグリースが付着しないようにしてください。ハンドルと把持面が滑りやすくなっていると、想定外の状況での工具の安全な取り扱いや制御ができません。

電池や充電器の使用および手入れ

- 製造元が指定した充電器でのみ充電してください。特定のタイプの電池パックに適した充電器は、別の電池パックと一緒に使用すると火災の危険性があります。
- 電動工具は、特別に指定された電池パックでのみご使用ください。他の電池パックを使用すると、怪我や火災の危険性があります。
- 電池パックを使用しないときは、紙クリップ、コイン、鍵、釘、ネジ、その他の小さな金属製の物体など、特定の端子から別の端子に接続可能な他の金属製の物体を近づけないようにしてください。電池端子をショートさせると、火傷や火災の原因になります。
- 適切に使用されていない状態では、電池から液漏れする危険性があります。誤って接触してしまった場合は、水で洗い流してください。液が眼に入ってしまった場合は、さらに医師による診察を受けてください。電池から液漏れると、炎症や火傷を引き起こす可能性があります。
- 破損または改造された電池パックや充電器は使用しないでください。損傷または改造された電池は、想定外の動作を示し、火災、爆発、または怪我の危険をもたらす危険性があります。
- 電池パックや充電器を火や過度の高温にさらさないでください。火災または130℃を超える温度にさらされると、爆発が発生する危険性があります。
- すべての充電手順に従い、手順で指定された温度範囲外で電池パックまたは充電器にて充電しないでください。不適切または指定された範囲外の温度下での充電は、電池を損傷し、火災の危険性を高める可能性があります。

サービス

- 同一の交換用部品のみを使用するとともに、資格を持つ修理担当者に電動工具の修理をご依頼ください。これにより、電動工具の安全性が維持されます。
- 損傷した電池パックは絶対に修理しないでください。電池パックのサービスは、製造元または認定されたサービスプロバイダーのみが行う必要があります。

すべての操作における安全上の注意

- 付属品の切断または留め具が隠れた配線に接触する恐れある操作を実行する場合は、絶縁処理した把持面で電動工具を保持してください。「通電状態」の電線に接触している付属品を切断すると、電動工具の露出した金属部分が「通電状態」となり、操作者に感電する危険性があります。

追加の安全情報

- 加工物を固定します。クランプ装置またはバイスで固定された加工物は、手で固定するよりもしっかりと保持されます。
- 電動工具を置く前に、必ず電動工具が完全に停止するまで待つようにしてください。アプリケーションツールが動かなくなると、電動工具の制御が失われる可能性があります。

- アプリケーションツールがブロックされた場合は、すぐに電動工具の電源をオフにしてください。キックバックを発生させる高トルク反応に備えるようにしてください。工具が加工物に挟まったり、電動工具に負担がかかりすぎると、アプリケーションツールがブロックされます。
- 適切な検電器を使用して、さらに通電可能かを判断するか、お住まいの地域の電力会社に連絡して支援をお求めください。電気ケーブルに接触すると、火災や感電の原因になります。ガス管の損傷は爆発につながる危険性があります。水道管を壊すと物的損害が発生します。
- 電動工具をしっかりと保持します。ネジを締めたり緩めたりする場合は、一時的に高トルク反応に備えてください。
- 電池の損傷や不適切な使用の場合、蒸気を発生させる危険性があります。電池は発火または爆発する危険性があります。そのエリアが十分に換気されていることを確認し、悪影響が発生した場合は医師による診察を受けてください。蒸気により、呼吸器系を刺激する危険性があります。
- 電池を分解しないでください。ショートする恐れがあります。
- 電池は、釘やドライバーなどの先のとがったもの、または外部からの圧力によって損傷する危険性があります。内部がショートし、電池が燃焼、発煙、爆発、または過熱する危険性があります。
- 電池は製造元の製品でのみご使用ください。これは、過負荷による危険な状態から電池を保護できる唯一の方法となります。
- 電池を熱などや、継続的な強い日光、火、汚れ、水、湿気から保護します。爆発やショート危険性があります。
- ACアダプタ出力：5 V \approx 1 A 最大。
- 充電中の周辺温度：1 - 40°C

内蔵電池について



製品に内蔵されている充電式電池はリサイクルできます。充電式電池の取り出しはお客様が行わず、取扱説明書の掲載窓口にご連絡をお願いいたします。

トラブルシューティング

問題	考えられる原因	解決方法
ドライバーが作動しない	リチウム電池が消耗している	充電
使用中にドライバーの回転が停止する	リチウム電池が消耗している	充電
ビットの取り付けができない	ビットサイズがビットホルダーのサイズに合わない	適切なビットをご使用ください

04 기본 사양

제품 모델: MJDDLSD001QW

입력 스펙: 5V ---1A

정격 전압: 3.6V ---

드라이버 순 준량: 350 g

드라이버 규격: 124 × 130.5 × 42 mm

비트 크기: C6.3 × 25 mm

필립스 헤드: PH1/PH2/PH3

엘런: H3/H4/H5

표준형: SL4/SL6

작동 온도: 4 °C - 40 °C

충전 온도: 5 °C - 40 °C

충전 온도: -10 °C - 45 °C

EN 62841에 따른 소음 방출 값 신고 내역
(불확실성 5 dB(A)를 고려함)

음압 레벨: 57.9 dB(A)

음향 파워 레벨: 68.9 dB(A)

EN 62841에 따른 진동 방출 값 신고 내역
(불확실성 1.5 m/s²를 고려함): 0.018 m/s²

제품 색상: 검은색

배터리 용량: 2Ah

배터리 유형: 리튬-이온전지

회전속도: 200 /min

최대 토크: 5 N·m

충전 시간: 120-180 분

특스: T15/T20/T25

포지드라이브: PZ2

확장 비트 홀더: 60 mm

의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.

제조업체: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(Mi 생태계 기업)

주소: Building 45, No.50 Moganshan Road, Shanghai, China

제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.

사용 설명서 버전: V2.0

제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

01 제품 소개

Mi 무선 드라이버를 구입해주셔서 감사합니다.



02 사용

LED 조명

- 작업 중인 대상을 비추려면 시작버튼을 길게 누르세요. 그럼 LED 조명에 불이 들어올 것입니다.

방향 조절 손잡이

- 나사 삽입 또는 조임: 정렬 표시를 R 에 맞춘 후, 시작버튼을 길게 눌러주세요.
- 중립: 정렬 표시를 원의 위치에 맞추세요.
- 나사의 풀림 또는 제거: 정렬 표시를 L 에 맞춘 후 시작버튼을 길게 눌러주세요.

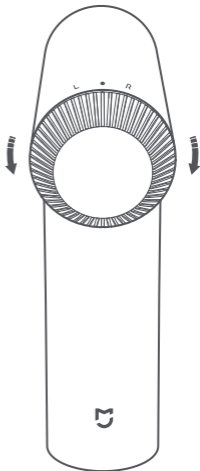
시작버튼

- 드라이버 시작하기: 시작버튼을 길게 누르면 LED 조명에 불이 들어옵니다.
- 드라이버 멈추기: 시작버튼을 놓으면 LED 조명에 불이 꺼집니다.

충전

- 충전 중: 충전 표시등이 빨간색입니다.
- 충전완료: 충전 표시등이 하얀색입니다.

드라이버에 USB-C 충전포트가 있으며, USB 충전 케이블이 포함되어 있습니다.



⚠ 03 일반 전동 공구 안전 경고

경고! 본 전동 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고, 설명, 도표 및 기본 사양들을 모두 읽어 주십시오. 아래 나열된 모든 지시사항을 따르지 않을 경우, 감전, 화재 그리고/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

항후 참조를 위해 모든 경고 및 지침을 숙지하십시오.

경고에 명시된 "전동 공구"는 귀하의 주작동 (유선) 전동 공구 또는 배터리 작동 (무선) 전동 공구를 뜻합니다.

작업 공간 안전

- 작업 공간을 깨끗하고 밝게 유지하십시오. 어수선하거나 어두운 지역은 사고를 유발할 수 있습니다.
- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등 폭발의 위험이 있는 환경 내에선 전동 공구를 작동하지 마십시오. 전동 공구는 먼지나 매연과 접촉시 화재를 일으킬 수 있는 불꽃을 만듭니다.
- 전동 공구를 작동하는 동안 어린이와 구경꾼에게서 떨어져 있으십시오. 주의가 산만해지면 통제력을 잃게 될 수 있습니다.

전기 안전

- 전동 공구 플러그는 콘센트와 일치해야 합니다. 플러그를 어떤 식으로든 개조하지 마십시오. 접지 전동 공구를 임의의 변압 어댑터 플러그와 사용하지 마십시오. 개조하지 않은 플러그와 맞는 콘센트는 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- 파이프, 라디에이터, 아궁이 및 냉장고와 같은 지면에 접촉되는 표면과의 접촉을 피하십시오. 만약 사용자의 몸이 땅에 닿아 있다면 전기 충격의 위험이 커질 수 있습니다.
- 전동 공구를 우천 또는 습한 환경에 노출시키지 마십시오. 전동 공구에 들어가는 물은 감전 위험을 증가시킵니다.
- 코드를 잘못 사용하지 않도록 하십시오. 전동 공구를 운반하거나 당기거나 뽑는 데 코드를 사용하지 마십시오. 코드를 고온, 오일, 날카로운 가장자리 또는 움직이는 부품에서 멀리 떨어트려 두십시오. 코드가 손상되거나 얽히면 감전의 위험이
- 야외에서 전동 공구를 작동할 때는 야외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 야외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.
- 축축한 곳에서 전동 공구를 작동하는 것이 불가피한 경우에는 RCD 로 보호되는 전원을 사용하십시오. RCD 를 사용하면 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.

개인 안전

- 전동 공구 사용시 주의를 기울이고 안전에 유의하십시오. 피곤하거나 약물, 알코올 또는 약물의 치료 받는 동안 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 작동하는 동안 주의를 기울이지 않으면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 눈 보호대를 착용하십시오. 먼지 마스크, 미끄럼 방지 신발, 헬멧, 또는 적절한 조건에 사용되는 청력 보호 장비와 같은 보호 장비는 인명 피해를 줄일 수 있습니다.
- 의도하지 않은 작동을 방지하십시오. 전원 또는 배터리 팩에 연결하고 도구를 가져오거나 운반하기 전에 스위치가 오프되어 있는지 확인하십시오. 스위치에 손가락을 올려놓은 채로 운반하거나, 스위치가 켜져 있는 상태에서 전원을 연결하면, 사고를 유발할 수 있습니다.
- 전동 공구를 켜기 전에 조정 키나 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부분에 부착된 렌치 또는 키가 손상될 수 있습니다.
- 과도하게 사용하지 마십시오. 항상 평평한 바닥에서 작업하여 균형을 유지할 수 있도록 하십시오. 이렇게 작업 한다면 예기치 않은 상황에서 전동 공구를 더 잘 제어 할 수 있습니다.
- 작업에 적합한 복장을 착용 하십시오. 헐렁한 옷을 입거나 보석을 착용하지 마십시오. 머리카락과 옷을 움직이는 부품에 가까이 두지 마십시오. 헐렁한 옷, 보석, 긴 머리카락은 움직이는 부분에 걸릴 수 있습니다.
- 먼지 추출 및 수집 시설의 연결을 위해 장치가 사용되는 경우 이러한 장치가 연결되고 올바르게 사용되는지 확인하십시오. 집진기를 사용하면 먼지 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.

- 공구를 자주 사용해 익숙해졌다고 해서 공구안전사용 수칙을 안일하게 여기거나 무시하지 마십시오. 부주의한 행동은 찰나의 순간에 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.

전동 공구 사용 및 관리

- 전동 공구를 맞지 않는 방식으로 사용하지 마십시오. 상황에 맞게 전동 도구를 사용하십시오. 올바르게 사용되는 전동 공구는 설계된 속도 내에서 작업을 더 뛰어나고 안전하게 수행합니다.
- 스위치가 켜지거나 꺼지지 않는다면 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치로 제어할 수 없는 전동 공구는 위험하기 때문에 수리해야 합니다.
- 만일 분리가 가능하다면 전원을 조정하거나 액세서리를 변경하거나 전동 공구를 보관하기 전에 전동 공구 또는 배터리 팩에서 플러그를 분리하십시오. 이러한 예방 차원의 안전 조치는 전동 도구를 실수로 작동할 위험을 줄입니다.
- 사용하지 않는 전동 공구는 아이들 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 전동 공구 또는 이 지침에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 사용하는 것은 권장하지 않습니다. 전동 공구는 숙련되지 않은 사용자들이 사용 시에는 위험할 수 있습니다.
- 전동 공구 및 보조 장치를 유지 보수하십시오. 이동 부분의 정렬 오류 또는 바인딩, 부품의 파손 및 전동 공구 작동에 영향을 줄 수 있는 기타 조건이 있는지 체크하십시오. 손상된 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 제대로 관리되지 않는 전동 공구에 의해 많은 사고가 발생할 수 있습니다.
- 절삭 도구를 날카롭고 깨끗하게 유지하십시오. 잘 관리된 날카로운 절삭 도구는 바인딩 가능성이 낮고 제어하기가 더 쉽습니다.
- 해당 사용설명에 따라 작업조건 및 수행할 작업을 고려하여 전동 공구, 보조 장치 및 공구 비트 등을 사용하십시오. 공구의 원 사용 용도와 다른 작업에 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- 핸들과 손으로 잡는 부분을 물기 없이 깨끗하고 기름이나 기름때가 묻지 않게 하십시오. 핸들과 손으로 잡는 부분이 미끄러울 경우, 돌발상황 발생 시 도구의 안전한 핸들링 및 조절이 불가능 할 수 있습니다.

배터리 도구 사용 및 관리

- 제조업체에서 지정한 충전기만 사용하십시오. 특정 배터리 팩의 유형에 적합한 충전기는 다른 배터리 팩과 함께 사용할 때 화재 위험을 유발할 수 있습니다.
- 특별히 지정된 배터리 팩에서만 전동 공구를 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 부상 및 화재 위험이 발생할 수 있습니다.

- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 다른 금속 물체로부터 멀리 두십시오.(종이 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 다른 작은 금속 물체 등)이런 물체들은 한 단말기에서 다른 단말기로 연결시킬 수 있습니다. 배터리 단자를 함께 줄이면 화상 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 물리적으로 남용한 상황에서는 액체가 배터리에서 배출 될 수 있습니다; 접촉을 피하십시오. 접촉하게 되면, 깨끗한 물로 씻으십시오. 만약 액체가 눈에 닿으면, 의료적인 도움을 요청하십시오.배터리에서 배출되는 액체는 자극이나 화상을 유발할 수 있습니다.
- 배터리팩이나 공구가 손상되었거나 변경되었을 경우 사용하지 마십시오.손상되거나 변경된 배터리는 예측 불가능한 상황을 야기할 수 있으며 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 일으킬 수 있습니다.
- 배터리 팩이나 공구를 불 또는 지나치게 높은 온도에 노출시키지 마십시오. 130 ° C 이상의 불이나 고온에 노출 될 경우 폭발할 수 있습니다.
- 충전에 대한 지시사항을 모두 준수하고, 배터리팩이나 공구를 설명서에 명시된 온도범위 밖에서 충전하지 마십시오. 부적절하게 충전하거나 정해진 범위 밖에서 충전할 경우 배터리가 손상될 수 있으며 화재의 위험을 높하게 됩니다.

서비스

- 자격요건을 갖춘 수리 담당자가 적합한 부품만 사용하여 전동 공구를 수리하도록 하십시오. 이렇게 하면 전동 도구의 안전성이 유지될 수 있습니다.
- 손상된 배터리팩은 절대로 직접 수리하지 마십시오. 배터리팩의 서비스는 반드시 제조업체나 인가된 서비스 제공자를 통해서만 이루어져야 합니다.

모든 작업을 위한 주의사항

- 절삭도구나 잠금장치가 보이지 않는 배선에 닿을 수 있기 때문에 작업 중에 전동 공구를 잡을 때 반드시 절전손잡이 부분을 잡으십시오. 절삭도구가 전기가 통하고 있는 전선에 닿을 경우, 전동 공구의 금속 부분까지 전기가 통할 수 있기 때문에 감전의 위험이 있습니다.

추가 정보사항

- 작업물을 고정시켜 주십시오. 클램핑 장치 또는 바이스에 고정된 작업물은 손으로 잡는 것보다 더 안전적입니다.
- 언제나 전동 공구를 내리기 전에 먼저 완전히 멈출 때 까지 기다려 주십시오. 적용시킨 도구가 끼어 귀하로 하여금 전동 공구의 통제를 잃게 만들 수 있습니다.
- 만약 적용할 도구가 막혀있다면 전동 공구를 곧바로 꺼주십시오. 높은 토크에서 킥 백이 발생할 수 있으니 주의하십시오. 적용도구는 작업물 내에서 끼거나 전동 공구가 과부하 될 경우 막힐 수 있습니다.

- 적절한 탐지기를 사용하여 감춰진 전력공급선이 있는지 확인하거나 현지 전력회사에 도움을 요청하십시오. 전력 케이블에 접촉 시 화재나 전기쇼크가 발생할 수 있습니다. 손상된 가스선은 폭발을 유발할 수 있습니다. 깨진 수도관은 건물을 손상시킬 수 있습니다.
- 전동 공구를 꼭 잡으십시오. 나사를 조이거나 풀 때 발생할 일시적으로 높은 토크의 작용에 대비하십시오.
- 배터리가 손상되거나 부적절하게 사용될 경우 김이 나올 수 있습니다. 배터리에 불이 붙거나 폭발할 수 있습니다. 현장에 환기가 잘 되도록 하시고, 만약 이상징후 발생 시 치료를 받으십시오. 발생한 김은 호흡기를 자극할 수 있습니다.
- 배터리를 열지 마십시오. 합선의 위험이 있습니다.
- 배터리는 손톱이나 드라이버 같은 날카로운 물체나 외부에서 힘을 가할 경우 손상될 수 있습니다. 내부적으로 합선될 수 있으며, 그럴 경우 배터리가 타거나, 연기가 나거나, 폭발하거나, 과열될 수 있습니다.
- 제품 제조업체가 공급한 배터리만 사용하여 주십시오. 이것만이 위험한 과부하로부터 배터리를 보호할 수 있는 방법입니다.
- 배터리를 고온 (예: 지속적인 직사광선에 노출), 불, 먼지, 물, 습기 등으로 부터 보호하여 주십시오. 폭발과 합선의 위험이 있습니다.
- 어댑터 출력: 5 V \approx 1 A 최대값.
- 충전 중 주위 온도: 1 ~ 40°C

고장 해결

문제	오작동 발생 사유	해결 방법
드라이버가 작동하지 않습니다	리튬 배터리가 방전되었습니다	충전
사용 중에 드라이버가 회전을 멈춥니다	리튬 배터리가 방전되었습니다	충전
비트를 설치할 수 없습니다	비트의 크기가 비트 홀더 크기와 맞지 않습니다	적절한 비트를 사용하십시오
시작버튼을 길게 누를 때, 드라이버가 작동하지 않습니다	방향 조절 손잡이가 중립 위치에 있습니다	필요에 따라 방향 조절 손잡이를 조정하십시오
배터리가 충전되지 않습니다	USB 케이블이 꽂혀있지 않거나 전용 충전 케이블을 사용하고 있지 않습니다	충전 표시등이 들어왔는지 확인하시고, 전용 충전 케이블을 사용하십시오

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

01 Visão geral do produto

Obrigado por comprar a Chave de Fendas sem fios Mi.



02 Como utilizar

Luz LED

- Para iluminar o objeto que está a trabalhar em, prima e mantenha premido o botão de iniciar. Depois a luz LED irá estar ligada.

Manípulo de direção

- Rodar ou apertar parafusos: Rode a marca de alinhamento até ao R, depois prima e mantenha premido o botão de iniciar.
- Neutral: Rode a marca de alinhamento até à posição do círculo.
- Desapertar ou remover parafusos: Rode a marca de alinhamento até ao L, depois prima e mantenha premido o botão de iniciar.

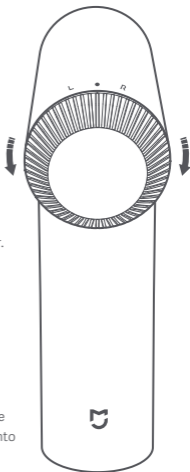
Botão de iniciar

- Ligar a chave de fendas: Prima e mantenha premido o botão de iniciar, e a luz LED irá ligar.
- Parar a chave de fendas: Deixe o botão de iniciar, e a luz LED irá desligar.

A carregar

- A carregar: O indicador de carregamento é vermelho.
- Carregado na totalidade: O indicador de carregamento é branco.

A chave de fendas é equipada com uma porta de carregamento USB-C, e um cabo de carregamento USB é incluído.



⚠ 03 Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica

AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. A falha ao seguir todas as instruções descritas abaixo poderá resultar em choque elétrico, fogo e/ou ferimento grave.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica para uso doméstico (com fios) ou à ferramenta elétrica operada por bateria (sem fios).

Segurança da área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras dão espaço para acidentes.

- **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão incendiar pó ou vapores.
- **Mantenha crianças e pessoas em redor longe, quando está a operar a ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança elétrica

- **As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de maneira alguma. Não utilize quaisquer adaptadores de fichas com ferramentas elétricas ligadas (suspensas).** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes irão reduzir o risco de choque elétrico.
- **Evite contacto físico com superfícies com fios ou fontes de energia, tal como canos, radiadores, faixas e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver perto de fios ou fontes de energia.
- **Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou a condições húmidas.** Se entrar água na ferramenta elétrica, isto poderá aumentar o risco de choque elétrico.
- **Não maltrate o fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe de calor, óleo, extremidades afiadas ou partes em movimento.** Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão do fio adequada para estar ao ar livre.** Utilizar um fio adequado para a utilização ao ar livre, reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não for possível evitar operar uma ferramenta elétrica numa localização húmida, utilize uma fonte de alimentação protegida com dispositivo de corrente residual (RCD).** Utilizar um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- **Esteja atento, tenha em atenção o que está a fazer e use bom senso quando operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto operar ferramentas elétricas poderá resultar num ferimento pessoal sério.
- **Utilize equipamento de proteção pessoal.** Utilize proteção para os olhos sempre. Equipamento de proteção como máscara de proteção contra pó, sapatos de segurança anti deslizantes, capacete ou proteção auditiva utilizados em condições adequadas irá reduzir ferimentos pessoais.
- **Evite iniciar sem intenção. Garanta que o interruptor esteja na posição de desligado antes de conectar à fonte de alimentação e/ou bateria externa, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com os seus dedos no interruptor ou alimentar ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado, pode causar acidentes.

- **Remova qualquer chave de ajustamento ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave inglesa ou uma chave deixada anexada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos pessoais.
- **Não tente ir para além das suas possibilidades. Mantenha uma posição adequada e equilibrada a todo momento.** Isto possibilita melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não utilize roupas soltas ou bijuteria. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados de partes em movimento.** Roupas soltas, bijuteria ou cabelo longo podem ficar presos nas partes em movimento.
- **Se houverem dispositivos fornecidos para a conexão de remoção de pó e instalações de coleção, garanta que estas estão conectadas e utilizadas de forma adequada.** A utilização de coleção de pó pode reduzir perigos relacionados com pó.
- **Não deixe que a familiaridade com a utilização frequente de ferramentas o faça ficar complacente e ignore princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode resultar num ferimento grave numa fração de segundo.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta irá fazer o trabalho melhor e de maneira mais segura à velocidade a que foi concebida para.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não liga e desliga.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e precisa de ser arranjada.
- **Desconecte a ficha da tomada e/ou remova o pack de bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de fazer ajustes, mudar acessórios, ou armazenar ferramentas elétricas.** Esse tipo de medidas de segurança preventivas reduzem o risco de iniciar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Armazene ferramentas elétricas paradas fora do alcance de crianças e não deixe pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou estas instruções para operar a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Preserve as ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se existe algum desalinhamento ou adesão das partes em movimento, rutura das partes ou qualquer outra condição que poderá afetar a operação da ferramenta elétrica. Se danificado, arranje a ferramenta elétrica antes de utilizar.** Muitos acidentes podem acontecer devido a ferramentas elétricas mal preservadas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ter ferramentas de corte com extremidades afiadas têm menos probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.

- **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e peças de ferramenta, etc.; de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para quais são destinadas poderão resultar numa situação de perigo.
- **Mantenha pegas e superfícies não fixas secas, limpas e livres de óleo e gordura.** Pegas escorregadias e superfícies não fixas não permitem um manuseamento seguro e controlo da ferramenta em situações inesperadas.

Utilização e cuidado da bateria da ferramenta

- **Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de pack de bateria poderá causar o risco de fogo quando usar outro pack de bateria.
- **Utilize ferramentas elétricas apenas com o pack de bateria especificamente designado.** A utilização de qualquer outro pack de bateria poderá causar o risco de ferimento e fogo.
- **Quando o pack de bateria não está a ser usado, mantenha-o longe de outros objetos de metal, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos de metal pequenos, que possam fazer conexão de um terminal ao outro.** Encurtar os terminais da bateria juntos poderá causar queimaduras ou fogo.
- **Em ambientes em condições nocivas, poderá sair líquido da bateria; evitar contacto.** Se houver contacto accidental, enxaguar com água. Se o líquido tiver contacto com os olhos, procure assistência médica adicionalmente. O líquido que saia da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- **Não use um pack de bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** Baterias que tenham sido danificadas ou modificadas poderão apresentar um comportamento imprevisível resultando num fogo, explosão ou no risco de ferimento.
- **Não exponha o pack de bateria ou ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou a temperatura acima dos 130°C poderá causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o pack de bateria ou ferramenta fora do alcance de temperatura especificado nas instruções.** Carregar de forma imprópria ou a temperaturas fora do alcance especificado poderá danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.

Serviço

- **Tenha a sua ferramenta elétrica intervencionada por um técnico qualificado utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá garantir com que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

- **Nunca tente arranjar packs de bateria danificados.** A intervenção de packs de bateria só deve ser feito pelo fabricante ou fornecedores de serviço autorizados.

Instruções de segurança para todas as operações

- **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas aderentes, quando realizar uma operação em que acessórios cortantes ou parafusos poderão entrar em contacto com cabos elétricos escondidos.** O contacto de acessórios cortantes com cabos elétricos ativos, poderá fazer com que as partes de metal expostas da ferramenta elétrica resultem num choque elétrico ao utilizador.

Informações adicionais de segurança

- **Fixe a obra de trabalho.** A obra de trabalho fixa com dispositivos para fixar ou num torno, é segura com mais segurança do que com a mão.
- **Espere sempre até a ferramenta elétrica parar por completo antes de a pousar.** A ferramenta de aplicação pode bloquear e fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.
- **Desligue a ferramenta elétrica imediatamente se a aplicação da ferramenta ficar bloqueada. Esteja preparado para reações elevadas de torque que podem causar retorno da força.** A a ferramenta de aplicação fica bloqueada quando fica presa na obra de trabalho ou quando a ferramenta elétrica fica sobrecarregada.
- **Utilize detetores adequados para determinar se existem fontes de alimentação ocultas ou contacte empresas de serviços públicos locais para obter assistência.** O contacto com cabos elétricos pode causar fogo e choque elétrico. O dano de canalização de gás pode causar explosões. A quebra de canos de água causa danos à propriedade.
- **Segure a ferramenta elétrica de forma segura.** Quando apertar ou desapertar parafusos, esteja preparado para reações temporárias de torque elevado.
- **No caso de dano ou utilização imprópria da bateria, poderão ser emitidos vapores. A bateria pode incendiar ou explodir.** Certifique-se que a área está bem ventilada e procure acompanhamento médico caso venha a experienciar quaisquer efeitos adversos. Os vapores poderão irritar o sistema respiratório.
- **Não abra a bateria.** Existe um risco de curto-circuito.
- **A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos como pregos ou chaves de fendas ou por força aplicada externamente.** Poderá ocorrer um curto-circuito interno, causando o queimar da bateria, fumo, explosão ou sobreaquecimento.

- **Utilize apenas a bateria com produtos do fabricante.** Esta é a única forma pela qual consegue proteger a bateria contra sobrecarga perigosa.
- **Proteja a bateria do calor, por exemplo: sob luz solar intensa contínua, fogo, pó, água e humidade.** Existe um risco de explosão e curto-circuito.
- **Transformador de saída: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A Máx.**
- **Temperatura ambiente enquanto estiver a carregar: 1 a 40 °C**



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.



A Shanghai HOTO Technology Co., Ltd., pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis, e as respetivas alterações. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Resolução de problemas

Problema	Causas prováveis	Solução
A chave de fendas não funciona	A bateria de lítio está descarregada	Carregar
A chave de fendas para de rodar durante utilização	A bateria de lítio está descarregada	Carregar
A peça não consegue ser instalada	O tamanho da peça não corresponde ao tamanho do suporte da peça	Utilize a peça adequada
A chave de fendas não funciona quando se pressiona e mantém-se premido o botão de iniciar	O manípulo de direção está na posição neutral	Ajustar o manípulo de direção de acordo com a sua necessidade
A bateria não consegue ser carregada	O cabo USB não está conectado ou o cabo de carregamento incluído não está a ser utilizado	Verifique se o indicador de carregamento está ligado, e utilize o cabo de carregamento incluído

04 Especificações

Modelo: MJDDLSD001QW	Cor: Preto
Entrada: 5 V= 1 A	Capacidade da bateria: 2 Ah
Tensão nominal: 3,6 V=	Tipo de bateria: Bateria de íões de lítio
Peso líquido da chave de fendas: 350 g	Velocidade de rotação: 200 /min
Dimensões da chave de fendas: 124 × 130,5 × 42 mm	Torque máxima: 5 N·m
Tamanho da peça: C6,3 × 25 mm	Tempo de carregamento: 120–180 min
Chave da Phillips: PH1/PH2/PH3	Torx: T15/T20/T25 Pozidriv: PZ2
Allen: H3/H4/H5 Padrão: SL4/SL6	Extensão do suporte da peça: 60 mm
Temperatura operacional: 4 °C a 40 °C	Temperatura de carregamento: 5 °C a 40 °C
	Temperatura de armazenamento: -10 °C a 45 °C
Declaração dos valores da emissão de ruído de acordo com o EN 62841 (considerado incerto 5 dB(A))	
Nível da pressão do som: 57,9 dB(A)	
Nível do volume do som: 68,9 dB(A)	
Declaração da emissão de vibração de acordo com o EN 62841 (considerado incerto 1,5 m/s ²): 0,018 m/s ²	

Informação:

- O valor(es) total declarado da vibração e o valor(es) declarado de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de teste padrão e poderá ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra;
- O valor(es) total declarado da vibração e o valor(es) declarado de emissão de ruído poderá também ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Aviso:

- As emissões de vibração e ruído durante a utilização corrente da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada, especialmente que tipo de obras são processadas; e
- É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que são baseados numa estimativa de exposição nas condições atuais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de operação tal como as vezes quando a ferramenta é desligada e quando está inativa mais o tempo de ativação).

A bateria não é substituível.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricante: Shanghai HOTO Technology Co., Ltd.

(Uma empresa do Ecossistema Mi)

Morada: Building 45, No.50 Moganshan Road, Xangai, China

Para mais informações, consulte o site www.mi.com

Versão do Manual do utilizador: V2.0

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

